

## FOUNDATION PLANS/ZÁKLADOVÉ PLÁNY/ПЛАНЫ ФУНДАМЕНТНЫЕ/ FUNDAMENTPLÄNE/PLANS DE BASE

### PETROL DISPENSERS/PALIVOVÉ STOJANY/БЕНЗОКОЛОНКИ/ZAPFSÄULEN /DISTRIBUTEURS DE CARBURANT/DISTRIBUTORI DI CARBURANTE

#### Legends/Legenda/Lегенда/Legende/Légende:

<b>1</b>	<b>EN</b> Oval flange PN6 DN32 (G 1½") according EN 13 1365 (see pictures on section 0 D) <b>CZ</b> Příruba oválná PN6 DN32 (G 1½") dle ČSN EN 13 1365 (viz obrázky v kapitole 0 D) <b>RU</b> Овальный фланец PN6 DN32 (G 1½") согласно EN 13 1365 (смотри рисунки в разделе 0 D) <b>DE</b> Flansch oval PN6 DN32 (G 1½") gemäß EN 13 1365 (siehe Abbildungen im Kapitel 0 D) <b>FR</b> Bride ovale PN6 DN32 (G 1½") selon la norme EN 13 1365 (voir images du chapitre 0 D) <b>IT</b> Flangia Ovale PN6 DN32 (G 1½") secondo norma EN 13 1365 (vedere immagini nella sezione 0 D)
<b>2</b>	<b>EN</b> Suction pipe, 44.5 x 2.5 mm (outer diameter) <b>CZ</b> Sací potrubí, 44.5 x 2.5 mm (vnější průměr) <b>RU</b> Всасывающая труба, 44.5 x 2.5 мм (наружный диаметр) <b>DE</b> Saugrohrleitung, 44,5 x 2,5 mm (Außendurchmesser) <b>FR</b> tuyauterie d'aspiration, 44.5 x 2.5 mm (diamètre extérieur) <b>IT</b> Tubo di aspirazione 44.5 x 2.5 mm (diametro esterno)
<b>3</b>	<b>EN</b> Drip pan <b>CZ</b> Okapová vana <b>RU</b> Поддон для стекания жидкостей <b>DE</b> Abtropfwanne <b>FR</b> Plaque d'égouttures <b>IT</b> Vasca contenimento
<b>4</b>	<b>EN</b> Vapour recovery pipe 32 x 2.5 mm (outer diameter) terminated by inner thread G1". Missing in case of diesel dispensers <b>CZ</b> Potrubí odsávání par 32 x 2.5 mm (vnější průměr) s nitrním závitem G1". Chybí u stojanů určených pro čerpání nafty. <b>RU</b> Труба для рекуперации паров 32 x 2,5мм (наружный диаметр) с внутренней резьбой G1". Отсутствует в случае дизеля. <b>DE</b> Die Dampfabsaugleitung 32 x 2,5 mm (Außendurchmesser) schließt mit Innengewinde G1" ab. Fehlt bei Zapfsäulen, die für Diesekraftstoffabgabe vorgesehen sind. <b>FR</b> La tuyauterie d'aspiration de vapeur 32 x 2.5 mm (diamètre extérieur) se termine par un filetage interne G1". Absent sur les appareils distributeurs destinés au pompage du diesel. <b>IT</b> Tubo Recupero Vapori 32 x 2.5 mm (diametro esterno) con filettatura interna G1". Mancante nel caso di distributori diesel.
<b>4a</b>	<b>EN</b> Vapour recovery pipe 32 x 2.5 mm (outer diameter) terminated by inner thread G1" for product #5 and #6 <b>CZ</b> Potrubí odsávání par 32 x 2.5 mm (vnější průměr) s nitrním závitem G1" určené pro produkty č. 5 a č. 6 <b>RU</b> Труба для рекуперации паров 32 x 2,5мм (наружный диаметр) с внутренней резьбой G1"для продуктов но.5 и но.6 <b>DE</b> Die Dampfabsaugleitung 32 x 2,5 mm (Außendurchmesser) schließt mit Innengewinde G1" für Produkte #5 und #6. <b>FR</b> La tuyauterie d'aspiration de vapeur 32 x 2.5 mm (diamètre extérieur) se termine par un filetage interne G1" pour les produits #5 et #6 <b>IT</b> Tubo Recupero Vapori 32 x 2.5 mm (diametro esterno) con filettatura interna G1"per prodotti #5 e #6.
<b>5</b>	<b>EN</b> Anchoring holes (for bolts M12x50) <b>CZ</b> Kotvíčí otvory (pro připevňovací šrouby M12x50) <b>RU</b> Анкерные отверстия (для болтов M12x50) <b>DE</b> Verankerungslöcher (für Schrauben M12x50) <b>FR</b> Trous d'ancrage (pour boulons M12x50) <b>IT</b> Fori di ancoraggio (per bulloni M12x50)
<b>6</b>	<b>EN</b> Power supply cable(s) output (cable bundle diameter max. 50mm, free cable length min. 1.5 m) <b>CZ</b> Výstup elektrických kabelů pro napájení stojanu (průměr svazku max.50mm, volná délka kabelu min. 1,5 m) <b>RU</b> Выход кабелей питания колонки (диаметр пучка кабелей не более 50 мм, длина кабеля не менее 1,5 м) <b>DE</b> Austritt der Stromkabel für Zapfsäulenpeisung (Kabelbündeldurchmesser max. 50 mm, freie Kabellänge min. 1,5 m) <b>FR</b> Sortie des câbles électriques d'alimentation de l'appareil distributeur (diamètre du faisceau de câbles max.50 mm, longueur de câble libre min.1,5 m) <b>IT</b> Uscita cavo/i di alimentazione (diametro del fascio cavi max. 50 mm, lunghezza cavo libera min. 1,5 m)
<b>7</b>	<b>EN</b> Data cable(s) output (cable bundle diameter max. 50mm, free cable length min. 1.5 m) <b>CZ</b> Výstup elektrických kabelů datovou linku (průměr svazku max.50mm, volná délka kabelu min 1.5 m) <b>RU</b> Выход кабелей передачи данных (диаметр пучка кабелей не более 50 мм, длина кабеля не менее 1,5 м) <b>DE</b> Austritt der Stromkabel für Datenleitung (Kabelbündeldurchmesser max. 50 mm, freie Kabellänge min. 1,5 m) <b>FR</b> Sortie des câbles électriques de transmission de données (diamètre du faisceau de câbles max.50 mm, longueur de câble libre min.1,5 m) <b>IT</b> Uscita cavo/i segnali (diametro del fascio cavi max. 50 mm, lunghezza cavo libera min. 1,5 m)

8	<b>EN</b> Vapour recovery pipe axis <b>CZ</b> Osa potrubí odsávání par <b>RU</b> Ось трубы рекуперации паров <b>DE</b> Achse der Dampfabsaugungsleitung <b>FR</b> Axe de la tuyauterie de récupération de vapeurs <b>IT</b> Asse tubo Recupero Vapori
8a	<b>EN</b> Vapour recovery pipe axis for products #5 and #6 <b>CZ</b> Osa potrubí odsávání par pro produkty č.5 a č.6 <b>RU</b> Ось трубы рекуперации паров для продуктов №.5 и №.6. <b>DE</b> Achse der Dampfabsaugungsleitung für Produkte #5 und #6. <b>FR</b> Axe de la tuyauterie de récupération de vapeurs pour les produits #5 et #6 <b>IT</b> Asse tubo Recupero Vapori per prodotti #5 e #6.
9	<b>EN</b> Suction pipe axis <b>CZ</b> Osa sacího potrubí <b>RU</b> Ось всасывающей трубы <b>DE</b> Achse der Rohrleitung <b>FR</b> Axe de la tuyauterie d'aspiration <b>IT</b> Asse tubo di Aspirazione
10	<b>EN</b> Output pipe for satellite dispenser, 44.5 x 2.5 mm (outer diameter) <b>CZ</b> Výstupní potrubí pro satelitní stojan, 44.5 x 2.5 mm (vnější průměr) <b>RU</b> Выходная труба для спутника, 44.5 x 2.5 мм (наружный диаметр) <b>DE</b> Austrittsrohrleitung für Satellit-Zapfsäule, 44.5 x 2.5 mm (Außendurchmesser) <b>FR</b> Tuyauterie de sortie pour appareil distributeur satellite, 44.5 x 2.5 mm (diamètre extérieur) <b>IT</b> Uscita tubo per distributore satellite, 44.5 x 2.5 mm (diametro esterno)
10a	<b>EN</b> Output pipe for satellite dispenser, 32 x 2.5 mm (outer diameter) terminated by inner thread G1 1/4" <b>CZ</b> Výstupní potrubí pro satelitní stojan, 32 x 2.5 mm (vnější průměr) s nitřním závitem G 1 1/4" <b>RU</b> Выходная труба для спутника, 32 x 2.5 мм (наружной диаметр) с внутренней резьбой G1 1/4" <b>DE</b> Austrittsrohrleitung für Satellit-Zapfsäule, 32 x 2.5 mm (Außendurchmesser) schließt mit Innengewinde G1 1/4" <b>FR</b> Tuyauterie de sortie pour distributeur satellite, 32 x 2.5 mm (diamètre extérieur) se termine par un filetage interne G1 1/4" <b>IT</b> Uscita tubo per distributore satellite, 44.5 x 2.5 mm (diametro esterno) con filettatura interna G1 1/4"
11	<b>EN</b> Axis of the output pipe to satellite <b>CZ</b> Osa výstupního potrubí k satelitu <b>RU</b> Ось выходной трубы к спутнику <b>DE</b> Achse der Austrittsrohrleitung für Satellit-Zapfsäule <b>FR</b> Axe de la tuyauterie de sortie vers le distributeur satellite <b>IT</b> Asse uscita tubo per satellite
12	<b>EN</b> Inlet piping with adjustable height terminated by ball valve and adapter from G1 "to G1 ½" (see pictures on section 0 D) <b>CZ</b> Vstupní potrubí s regulovatelnou výškou ukončené kulovým ventilem a přechodkou z G1" na G1 ½" (viz kapitola 0 D) <b>RU</b> Впускной трубопровод с регулируемой высотой, оканчивающийся шаровым клапаном и адаптером от G1 до G1 ½" <b>DE</b> Eintrittsrohrleitung mit regulierbarer Höhe, abgeschlossen mit Kugelventil und Übergangsstück von G1" auf G1 ½" (0 D) <b>FR</b> Tuyauterie d'entrée réglable en hauteur, terminée par une vanne à biseau sphérique et un adaptateur de G1" à G1 ½" (voir chapitre 0 D) <b>IT</b> Tubo di ingresso regolabile in altezza terminato da valvola a sfera e adattatore da G1 "a G1 ½" (Vedi immagine sezione 0 D)
13	<b>EN</b> Inlet pressure piping axis <b>CZ</b> Osa vstupního tlakového potrubí <b>RU</b> Ось впускного трубопровода <b>DE</b> Achse der Eintrittsdruckleitung <b>FR</b> Axe de la tuyauterie d'entrée en refoulement <b>IT</b> Asse tubazione pressione in ingresso
14	<b>EN</b> Emergency Shut OFF valve OPW 10BF fixed to base frame (not included in standard dispenser delivery) <b>CZ</b> Lomový ventil OPW 10BF pevně připevněný k základu (není součástí standardní dodávky stojanu) <b>RU</b> Клапан аварийного отключения OPW 10BF, закрепленный на базовой раме (не входит в стандартную поставку колонки) <b>DE</b> Abreißventil OPW 10BF, fest zum Fundament befestigt (im Standardlieferumfang der Zapfsäule nicht enthalten) <b>FR</b> Raccord cassant de sécurité OPW 10BF fermement fixée à la base (ne fait pas partie de la livraison standard de l'appareil distributeur) <b>IT</b> Valvola Emergenza Shut OFF OPW 10BF fissata al telaio di base (non incisa nella fornitura standard del distributore)
15	<b>EN</b> Axis of auxiliary holes (13x27mm) in the dispenser base for fixing to the concrete using dowels and screws Ø12 <b>CZ</b> Osa pomocných otvorů (13x27mm) v základně stojanu pro připevnění k betonovému podloží pomocí hmoždinek a šroubů Ø12 <b>RU</b> Ось вспомогательных отверстий (13x27мм) в основании ТРК для крепления к бетону дюбелями и шурупами Ø12 <b>DE</b> Achse der Hilfslöcher (13x27mm) in der Zapfsäulebasis zur Befestigung am Beton mit Dübeln und Schrauben Ø12 <b>FR</b> Axe des trous auxiliaires (13x27mm) dans la base du distributeur pour fixation au béton à l'aide de chevilles et vis Ø12 <b>IT</b> Asse fori ausiliari (13x27mm) nella base dispenser per fissaggio al calcestruzzo mediante tasselli e viti Ø12

16	<b>EN This surface (concrete) must be at the same level as the base frame!</b> <b>CZ Tato plocha (beton) musí být na stejně úrovni se základovým rámem!</b> <b>RU Эта поверхность должна быть на том же уровне как базовая рама!</b> <b>DE Diese Fläche muss auf derselben Ebene wie der Fundamentrahmen sein!</b> <b>FR Cette surface doit se trouver au même niveau que le cadre de base!</b> <b>IT Questa superficie deve essere allo stesso livello del telaio di base!</b>
17	<b>EN Triangular flange for connection to suction pump inlet or check valve</b> <b>CZ Trojúhelníková příruba pro připojení na vstup sacího čerpadla nebo na zpětný ventil</b> <b>RU Треугольный фланец для подключения к всасывающему насосу или обратному клапану</b> <b>DE Dreiecksflansch zum Anschluss an Ansaug oder Rückschlagventil der Saugpumpe</b> <b>FR Bride triangulaire pour le raccordement à l'entrée de la pompe d'aspiration ou au clapet anti-retour</b> <b>IT Flangia triangolare per collegamento ingresso pompa di aspirazione o valvola di ritegno</b>
18	<b>EN Suction pump</b> <b>CZ Sací čerpadlo</b> <b>RU Всасывающий насос</b> <b>DE Saugpumpe</b> <b>FR Pompe aspirante</b> <b>IT Pompa aspirante</b>
19	<b>EN Flat cork seal of the suction pump input, 2 pcs</b> <b>CZ Ploché korkové těsnění na vstupu sacího čerpadla, 2 ks</b> <b>RU Плоское пробковое уплотнение входа всасывающего насоса, 2 шт.</b> <b>DE Flachkorkdichtung des Saugpumpeneingangs, 2 Stück</b> <b>FR Joint plat en liège de l'entrée de la pompe d'aspiration, 2 pièces</b> <b>IT Guarnizione piatta in sughero ingresso pompa aspirazione, 2 pz.</b>
20	<b>EN Check valve, type TATSUNO FV-1037 A#002</b> <b>CZ Zpětný ventil, typ TATSUNO FV-1037 A#002</b> <b>RU Обратный клапан, тип TATSUNO FV-1037 A#002</b> <b>DE Rückschlagventil Typ TATSUNO FV-1037 A#002</b> <b>FR Clapet anti-retour, type TATSUNO FV - 1037 A#002</b> <b>IT Valvola ritegno, tipo TATSUNO FV - 1037 A#002</b>
21	<b>EN Flexible pipe of length 270 mm terminated by oval flange T90 and triangular flange</b> <b>CZ Pružný připojovací kus (vlnovec) o délce 270 mm zakončený oválnou přírubou T90 a trojúhelníkovou přírubou</b> <b>RU Гибкая 18труба длиной 270 мм, оканчивающаяся овальным фланцем T90 и треугольным фланцем</b> <b>DE Flexibles Rohr der Länge 270 mm mit ovalem Flansch T90 und dreieckigem Flansch</b> <b>FR Manchette flexible de longueur 270 mm terminé par une bride ovale T90 et une bride triangulaire</b> <b>IT Tubo flessibile lunghezza 270 mm terminato con flangia ovale T90 e flangia triangolare</b>
22	<b>EN Flat cork seal of the oval flange</b> <b>CZ Ploché korkové těsnění oválné příruby</b> <b>RU Плоское пробковое уплотнение овального фланца</b> <b>DE Flachkorkdichtung des ovalen Flansches</b> <b>FR Joint de liège plat de la bride ovale</b> <b>IT Guarnizione piatta in sughero per flangia ovale</b>
23	<b>EN Bolt M8x35 (DIN912) with spring washer M8, 3 pcs</b> <b>CZ Šroub M8x35 (DIN912) s pružinovou podložkou M8, 3 ks</b> <b>RU Болт M8x35 (DIN912) с пружинной шайбой M8, 3 шт.</b> <b>DE Schraube M8x35 (DIN912) mit Federring M8, 3 Stück</b> <b>FR Boulon M8x35 (DIN912) avec rondelle élastique M8, 3 pièces</b> <b>IT Bullone M8x35 (DIN912) con rondella elastica M8, 3 pz.</b>
24	<b>EN Bolt M12x50 (DIN 933) with spring washer M12 (DIN 127), 2 pcs</b> <b>CZ Šroub M12x50 (DIN 933) s pružinovou podložkou M12 (DIN 127), 2 ks</b> <b>RU Болт M12x50 (DIN 933) с пружинной шайбой M12 (DIN 127), 2 шт.</b> <b>DE Schraube M12x50 (DIN 933) mit Federring M12 (DIN 127), 2 Stück</b> <b>FR Boulon M12x50 (DIN 933) avec rondelle à ressort M12 (DIN 127), 2 pièces</b> <b>IT Bullone M12x50 (DIN 933) con rondella elastica M12 (DIN 127), 2 pz.</b>
25	<b>EN Inlet strainer (mesh 200; 70µm)</b> <b>CZ Vstupní filtr (mesh 200, 70µm)</b> <b>RU Впускной фильтр (сетка 200, 70 мкм)</b> <b>DE Einlaufsieb (Maschenweite 200; 70µm)</b> <b>FR Crépine d'entrée (maille 200; 70µm)</b> <b>IT Filtro Ingresso (maglia 200; 70µm)</b>

<b>26</b>	EN Flange CZ Příruba RU Фланец DE Flansch FR Bride IT Flangia
<b>27</b>	EN Swivel nut with sealing ring CZ Otočná matice s těsnicím kroužkem RU Шарнирная гайка с уплотнительным кольцом DE Überwurfmutter mit Dichtring FR Ecrou tournant avec bague d'étanchéité IT Dado girevole con anello di tenuta
<b>28</b>	EN Connecting pipe enabling adjustment of the height setting of the inlet piping in the range of 25 mm to 45 mm CZ Připojovací potrubí umožňující nastavení výšky přívodního potrubí v rozmezí od 25 mm do 45 mm RU Соединительная труба, позволяющая регулировать настройку высоты входного трубопровода от 25 мм до 45 мм DE Verbindungsrohr zur Einstellung der Höheneinstellung der Zuleitung im Bereich von 25 mm bis 45 mm FR tuyauterie de raccordement permettant de régler la hauteur de la tuyauterie d'entrée dans la plage de 25 mm à 45 mm IT Tubo di collegamento che consente la regolazione dell'altezza della tubazione di ingresso nell'intervalle da 25 mm a 45 mm
<b>29</b>	EN Ball shutoff valve CZ Kulový uzávěr RU Шаровой запорный клапан DE Kugelabsperrventil FR Robinet d'arrêt à bille IT Valvola di intercettazione a sfera
<b>30</b>	EN Reducer from G1" to G1 ½" CZ Reduktce z G1 "na G1 ½" RU Редуктор от G1 до G1 ½ " DE Reduzierer von G1 "nach G1 ½" FR Réducteur de G1 "à G1 ½" IT Riduttore da G1 " a G1 ½"
<b>31</b>	EN Foundation frame CZ Základový rám RU Фундаментная рамка DE Grundrahmen FR Chaise de scellement IT Piastra di fondazione
<b>32</b>	EN Breakaway valve OPW 10BF firmly connected to the foundation frame (not part of standard dispenser delivery) CZ Lomový ventil OPW 10BF pevně spojený s základovým rámem (není součástí standardní dodávky stojanu) RU Отрывной клапан OPW 10BF прочно соединен с фундаментной рамой (не входит в стандартную поставку колонки) DE Abreißventil OPW 10BF fest mit dem Fundamentrahmen verbunden (nicht Bestandteil der Standarddosierung) FR Raccord cassant OPW 10BF fermement connectée au cadre de fondation (ne fait pas partie de la livraison standard du distributeur) IT Valvola Emergenza Shut OFF OPW 10BF fissata al piastra di fondazione (non incisa nella fornitura standard del distributore)
<b>33</b>	EN Nozzle switch cable outlet CZ Výstup kabelu snímače polohy výdejní pistole RU Выход кабеля геркона пистолета DE Der Kabelausslass des Dispenser-Schalters FR La sortie du câble du contact pistolet IT Uscita cavo micropistola
<b>①</b>	EN Fuel Products Order / Pumps or Pressure Inputs Order CZ Pořadí palivových produktů / Pořadí čepadel nebo vstupů tlakového potrubí
<b>②</b>	RU Последовательность продуктов в колонке / Порядок насосов или входов давления DE Reihenfolge der Kraftstoffprodukte / Reihenfolge der Saugpumpen oder Druckleitungseinlässe
<b>...</b>	FR Ordre des carburants / Ordine delle pompe di aspirazione o degli ingressi della linea di pressione IT Ordine prodotti carburante / Ordre des pompes d'aspiration ou des entrées des conduites de pression

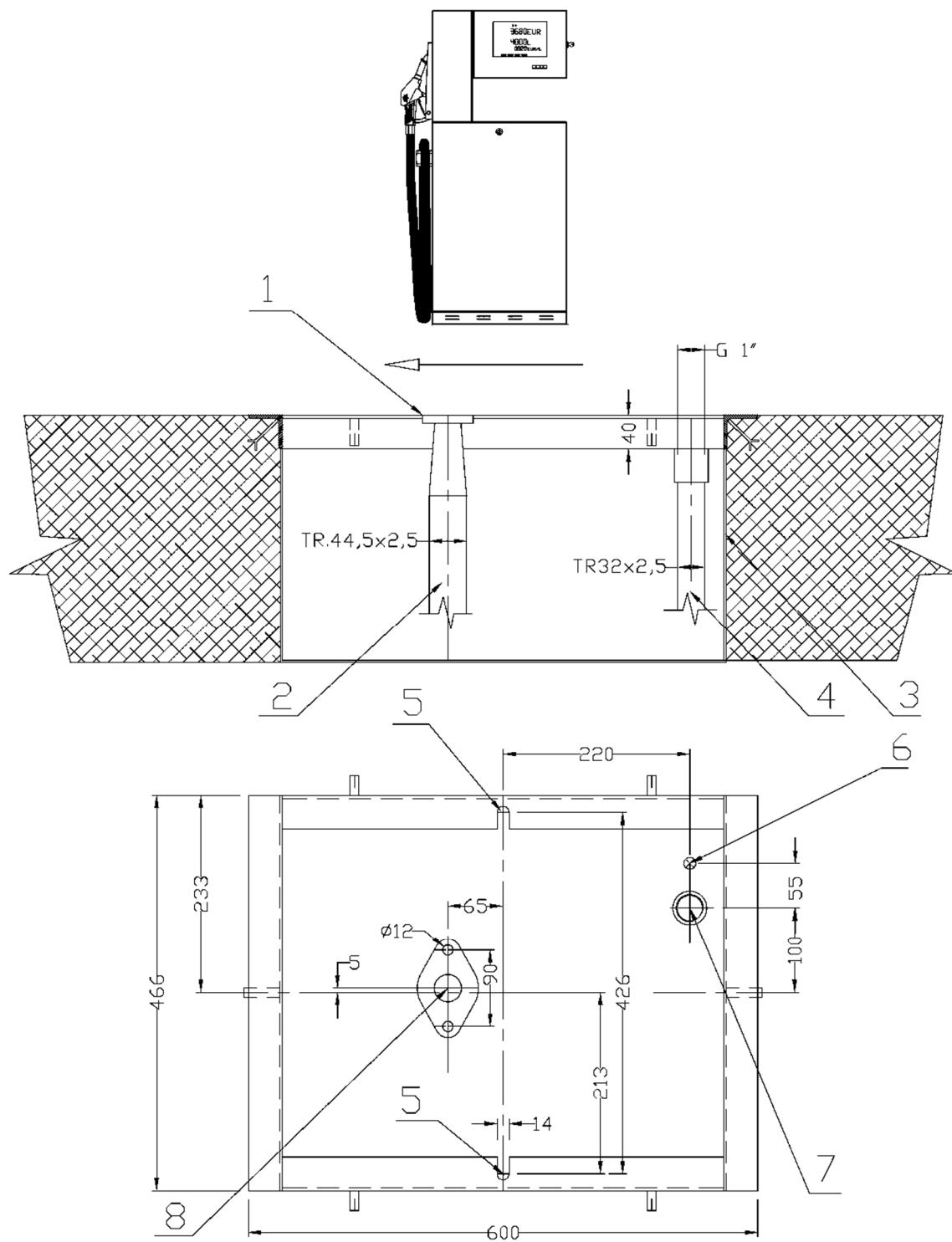


EN	<b>Recommended direction of vehicles arrival to the dispenser</b>
CZ	Doporučený směr příjezdu vozidel k výdejnímu stojanu
RU	Рекомендуемое направление приезда автомобилов к колонке
DE	Empfohlene Anfahrtsrichtung der Fahrzeuge zur Zapfsäule
FR	Sens d'arrivée recommandé des véhicules vers l'appareil distributeur
IT	Direzione raccomandata di arrivo veicoli al distributore

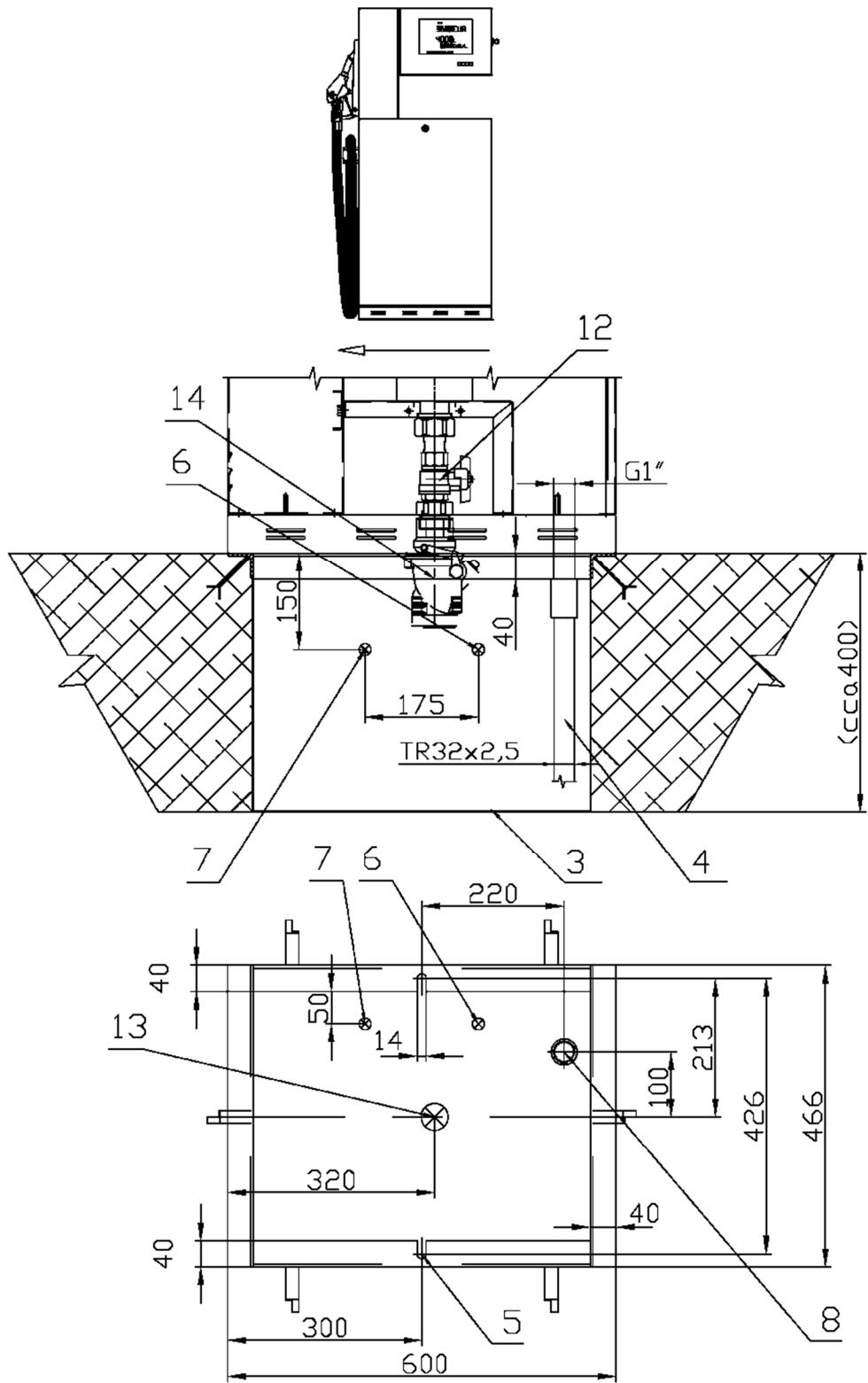
BMP 2011 S

**BMP 2011 S**

(всасывающая)

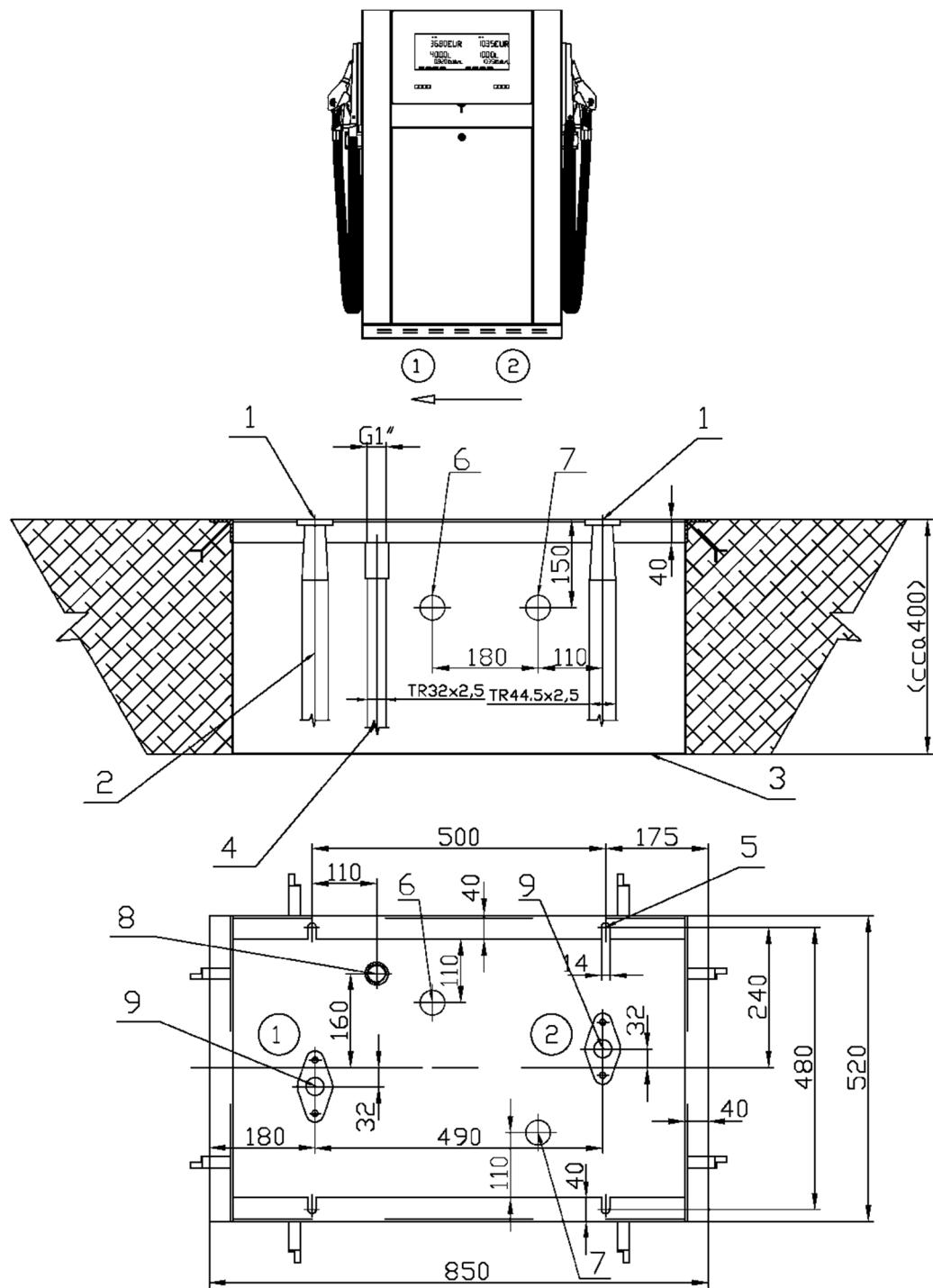


**BMP 2011 S TS**  
(напорная)

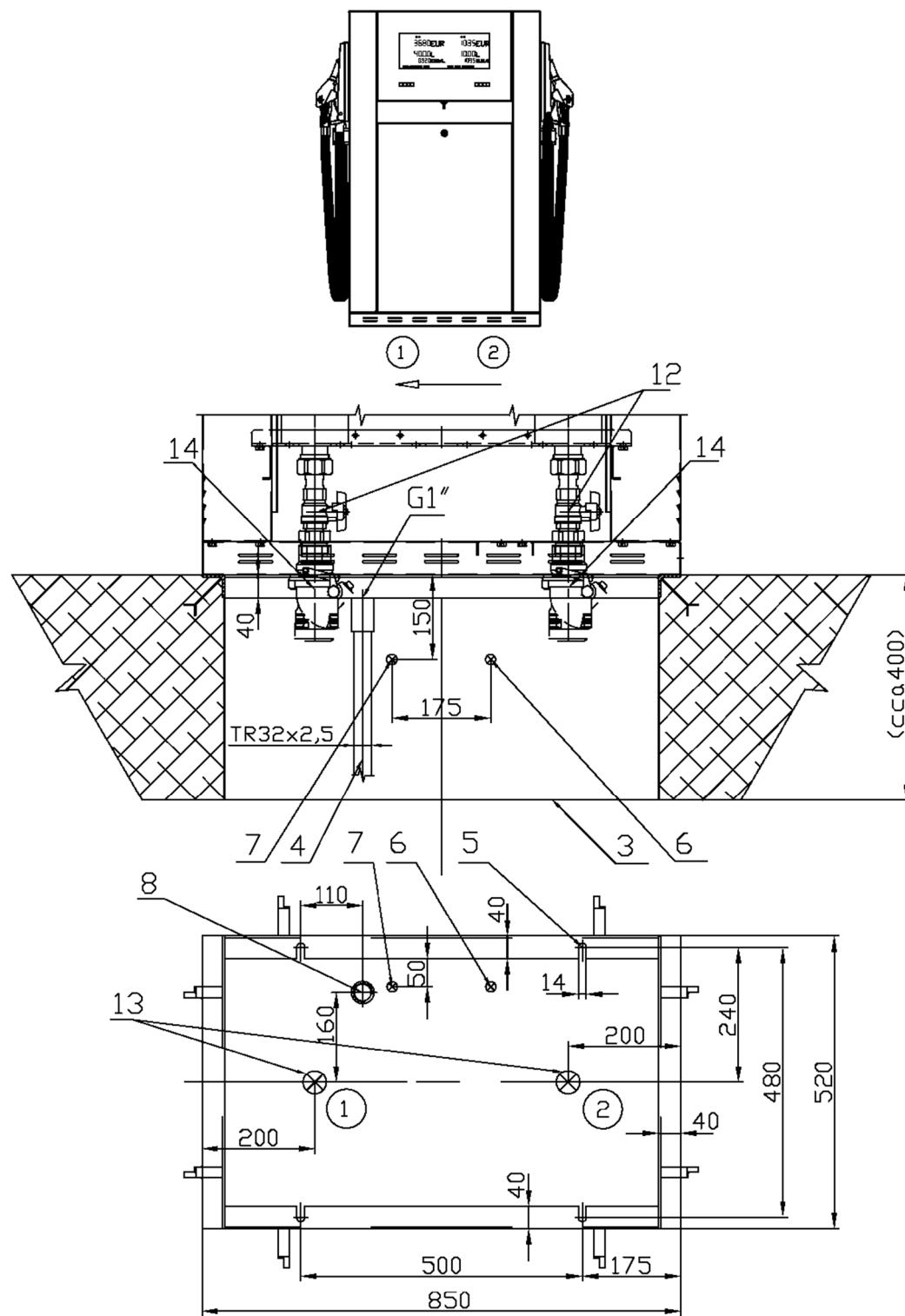


**BMP 2022 S**

**BMP 2022 S**  
(всасывающая)

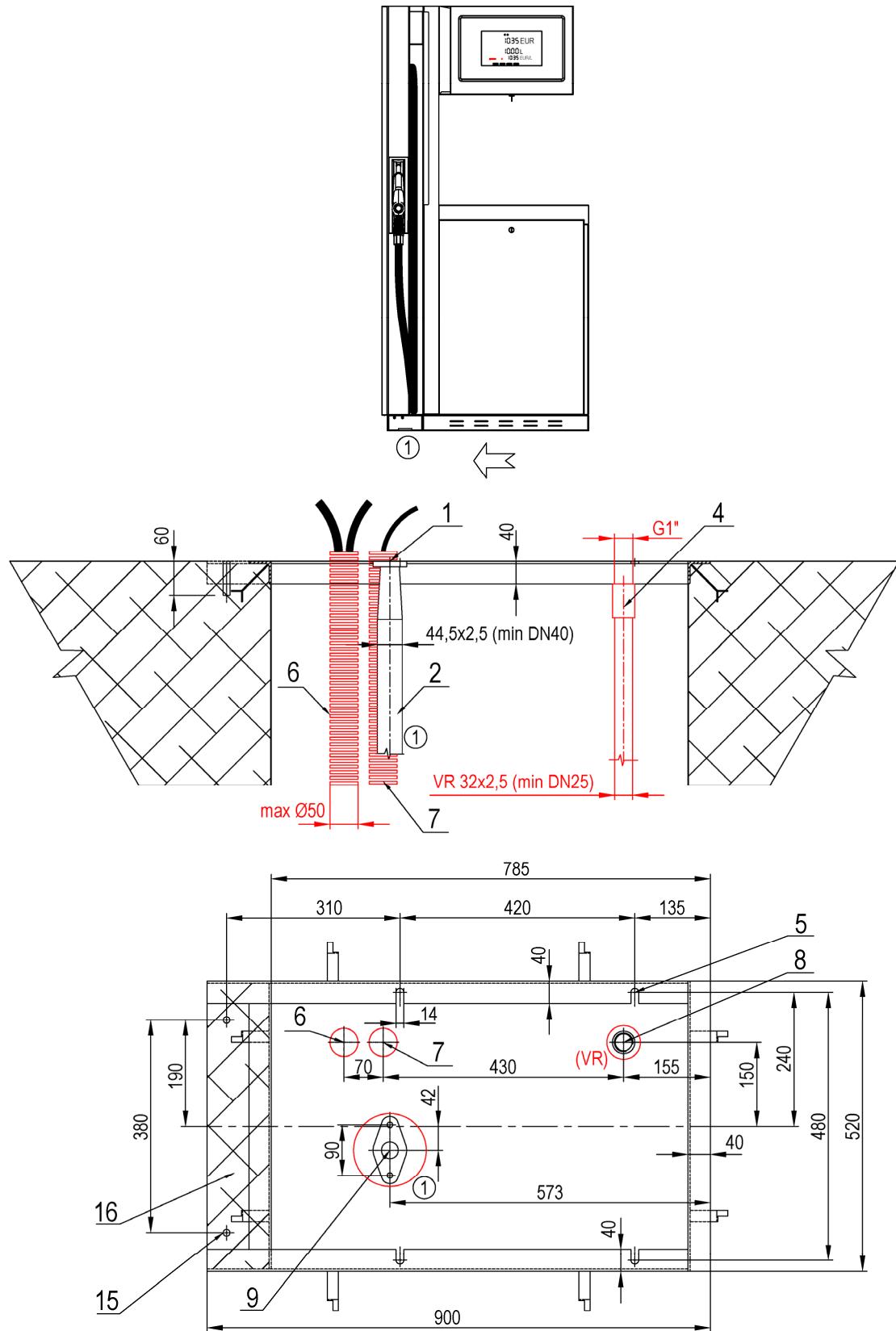


**BMP 2022 S TS**  
(напорная)



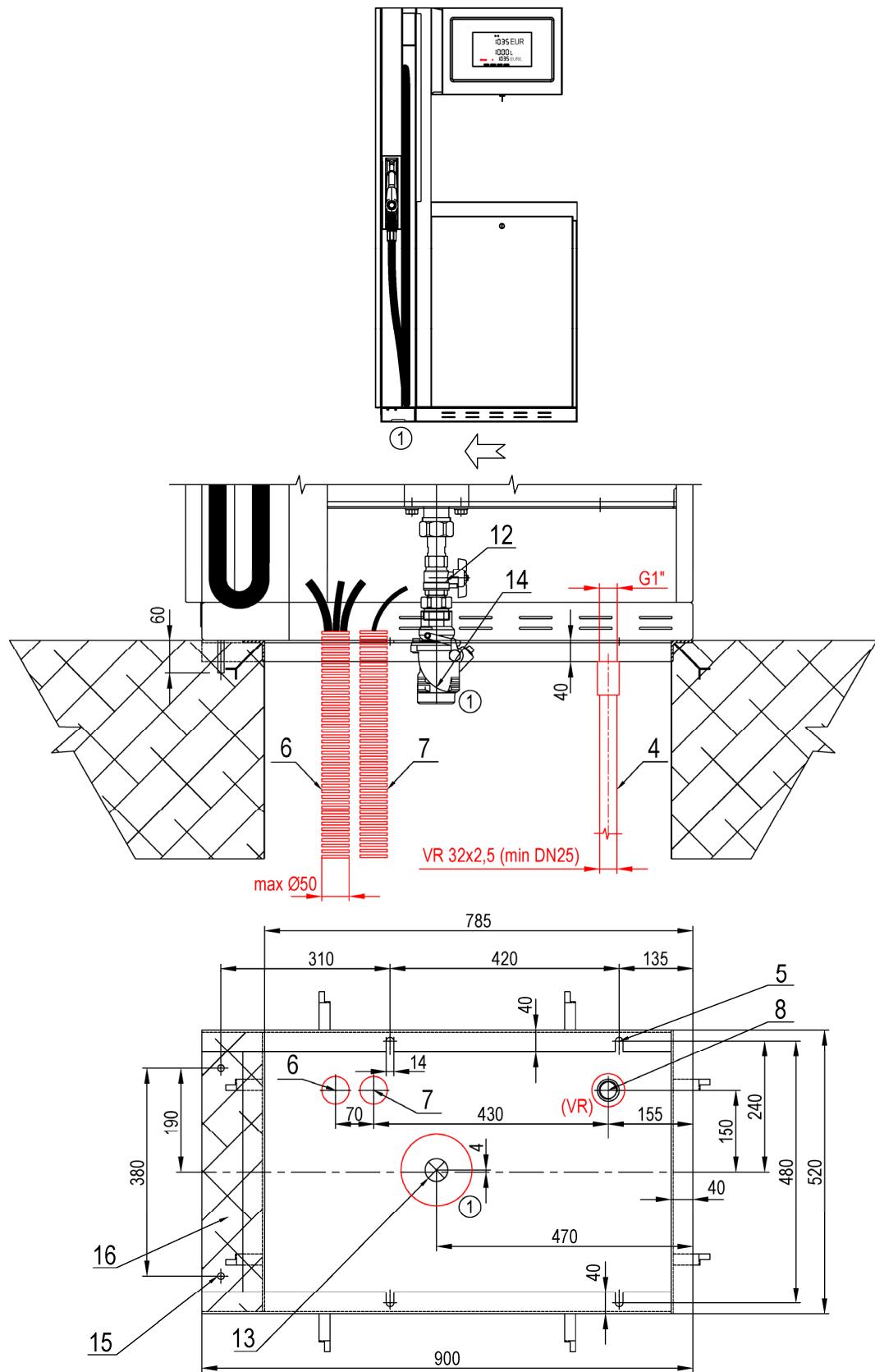
OCEAN EURO

**BMP 2012 OC E**  
(всасывающая)



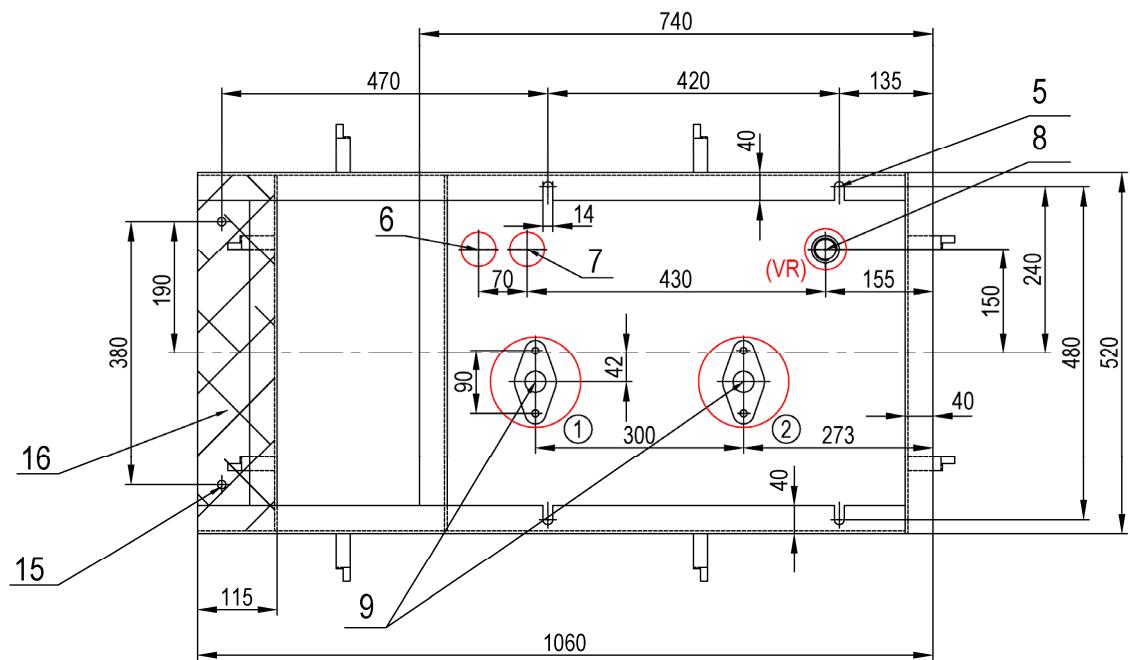
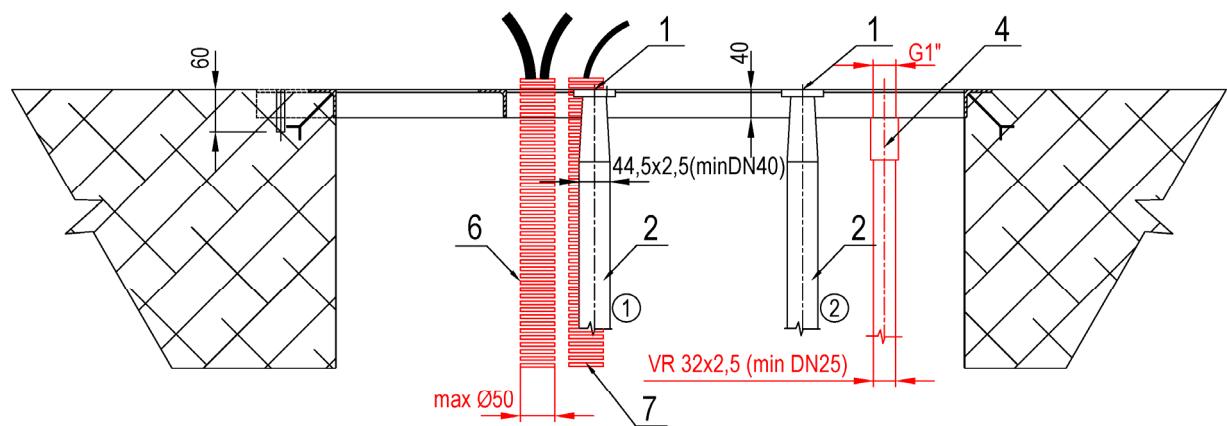
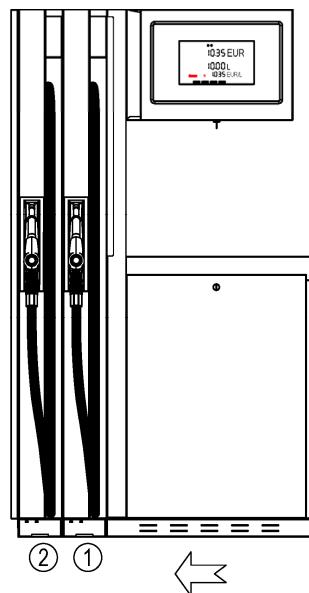
**BMP 2012 OC E TS**

(напорная)



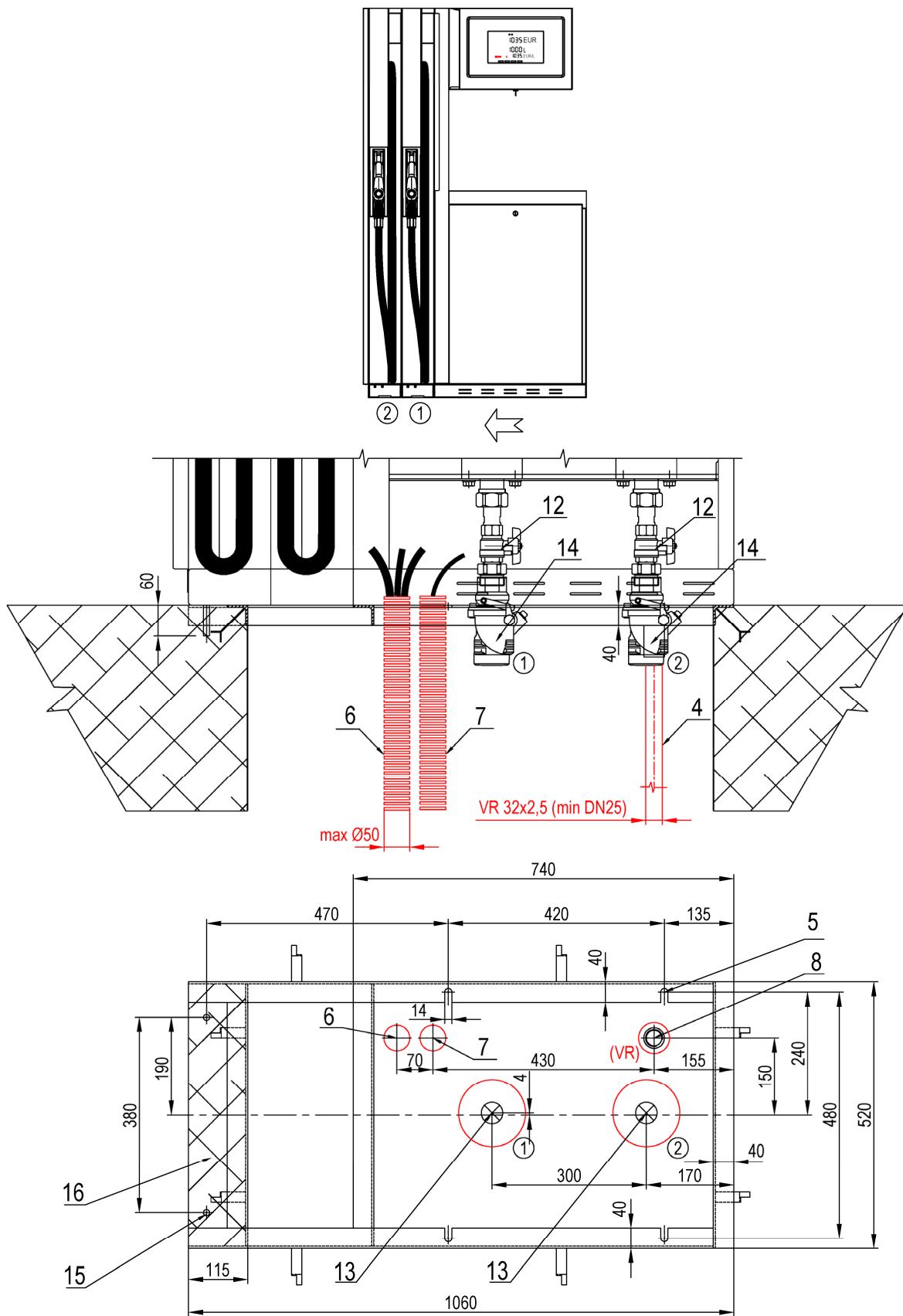
**BMP 2024 OC E**

(всасывающая)



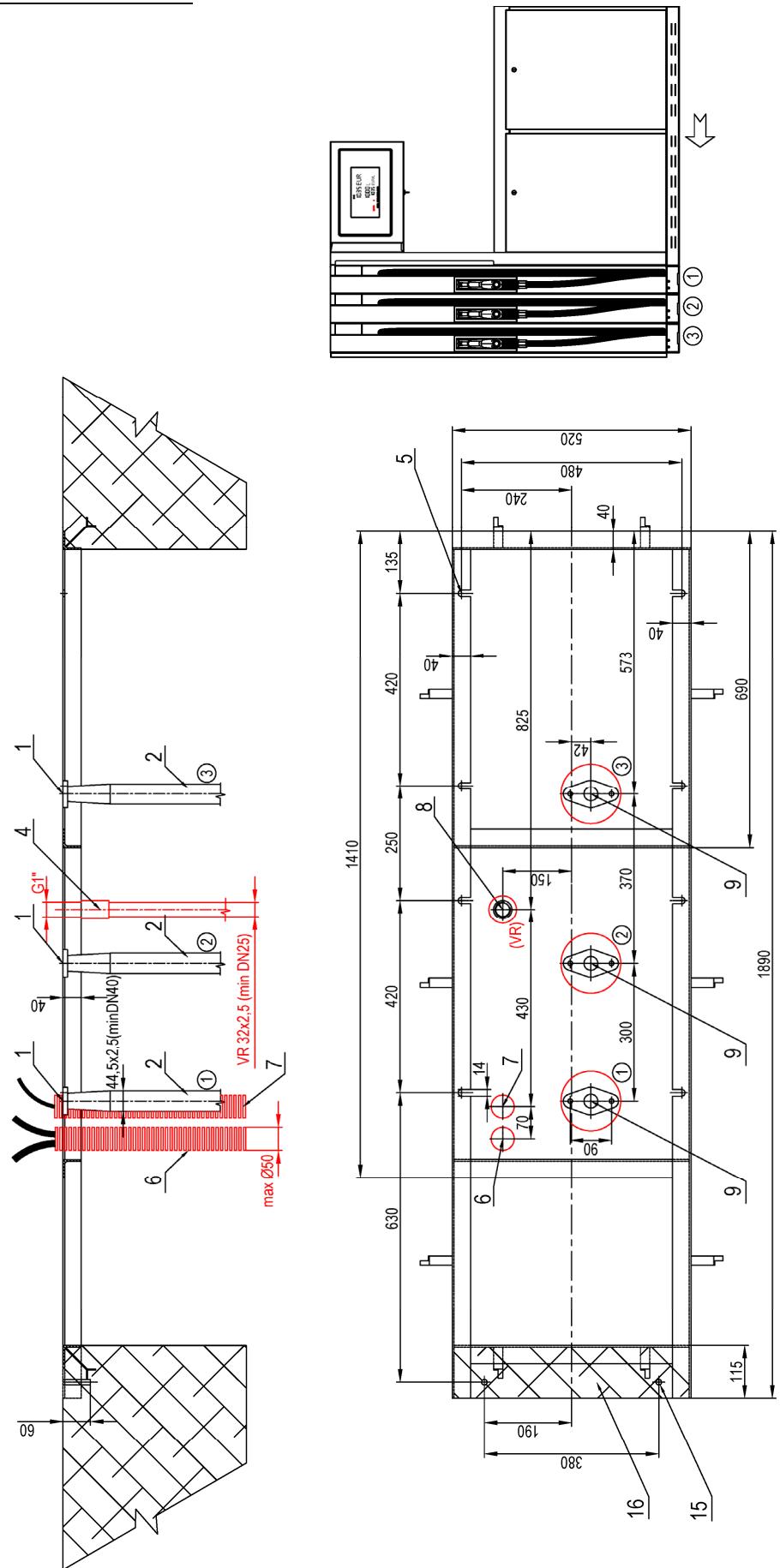
BMP 2024 OC E TS

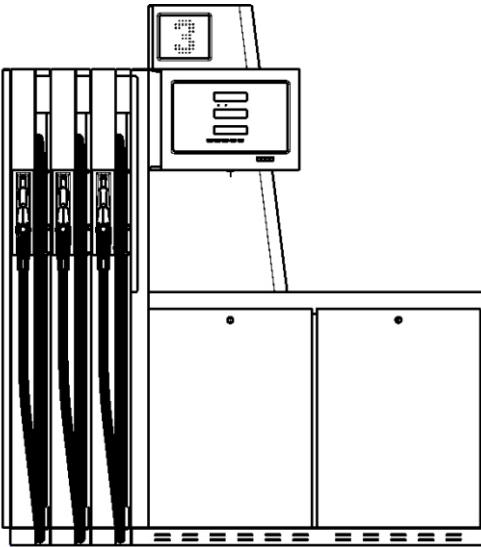
(напорная)



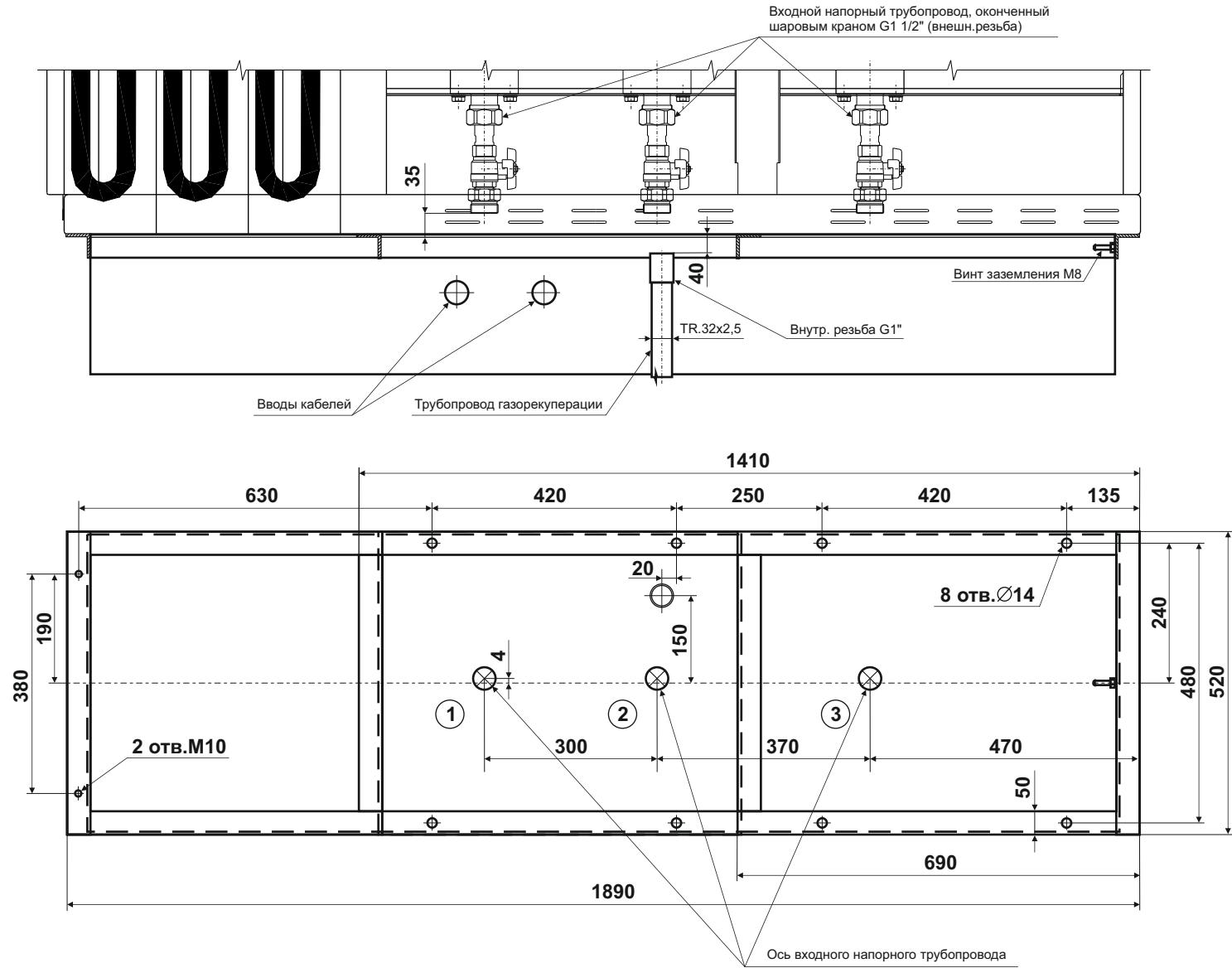
**BMP 2036 OCE**

(всасывающая)





③ ② ①



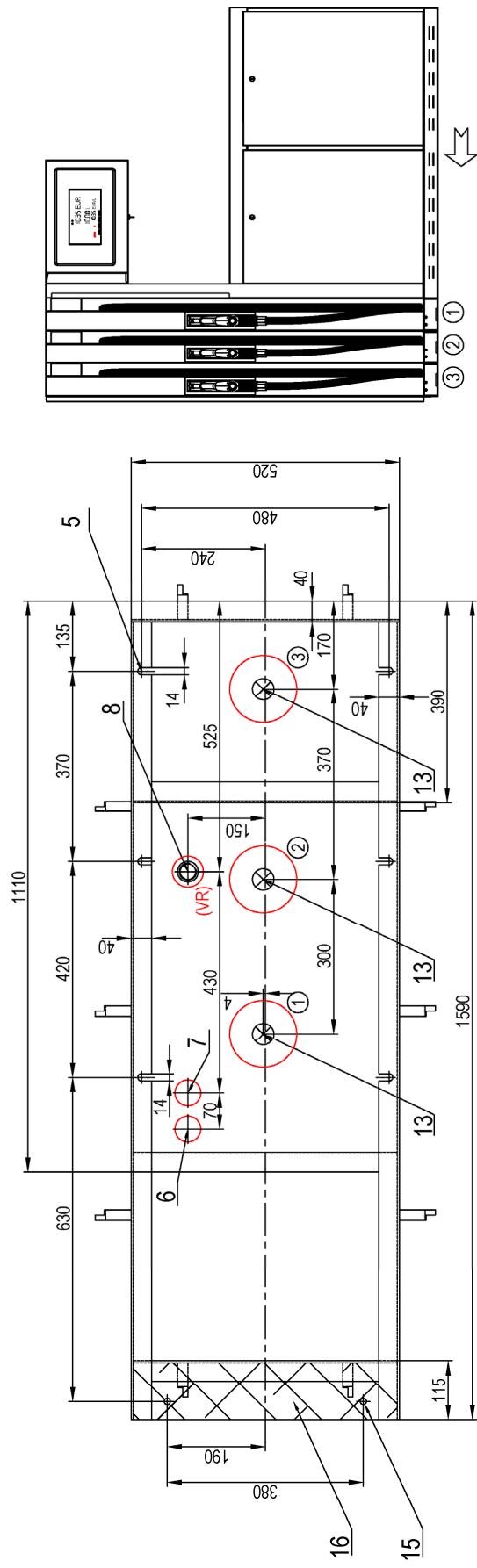
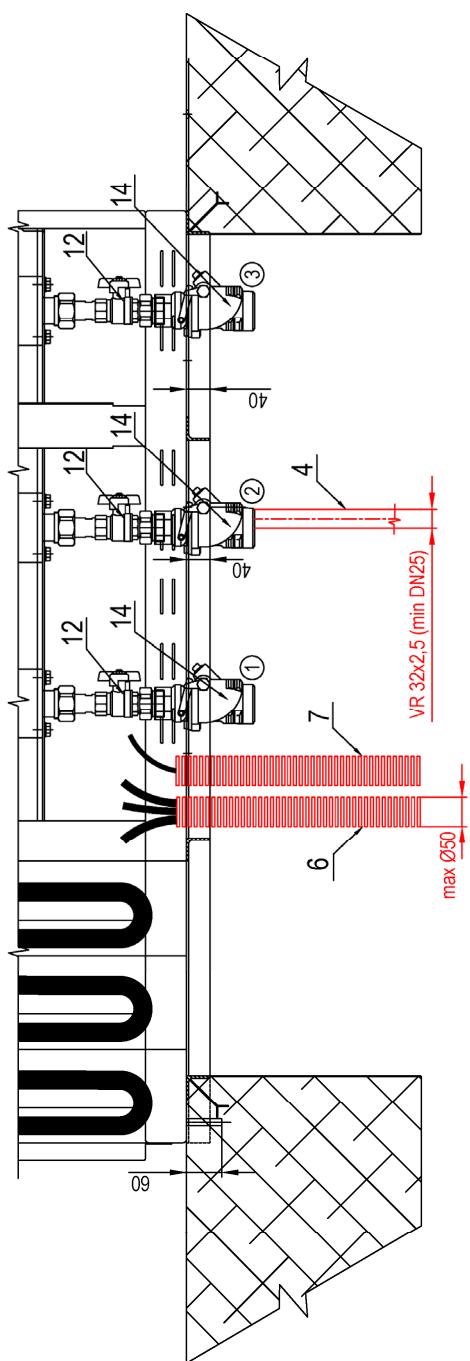
① ② ③ Порядковые номера продуктов

2022г.

Установочный чертеж ТРК напорного типа:  
BMP 2033OC V/TS, BMP 2036OC V/TS,  
BMP 2033OC E/TS, BMP 2036OC E/TS

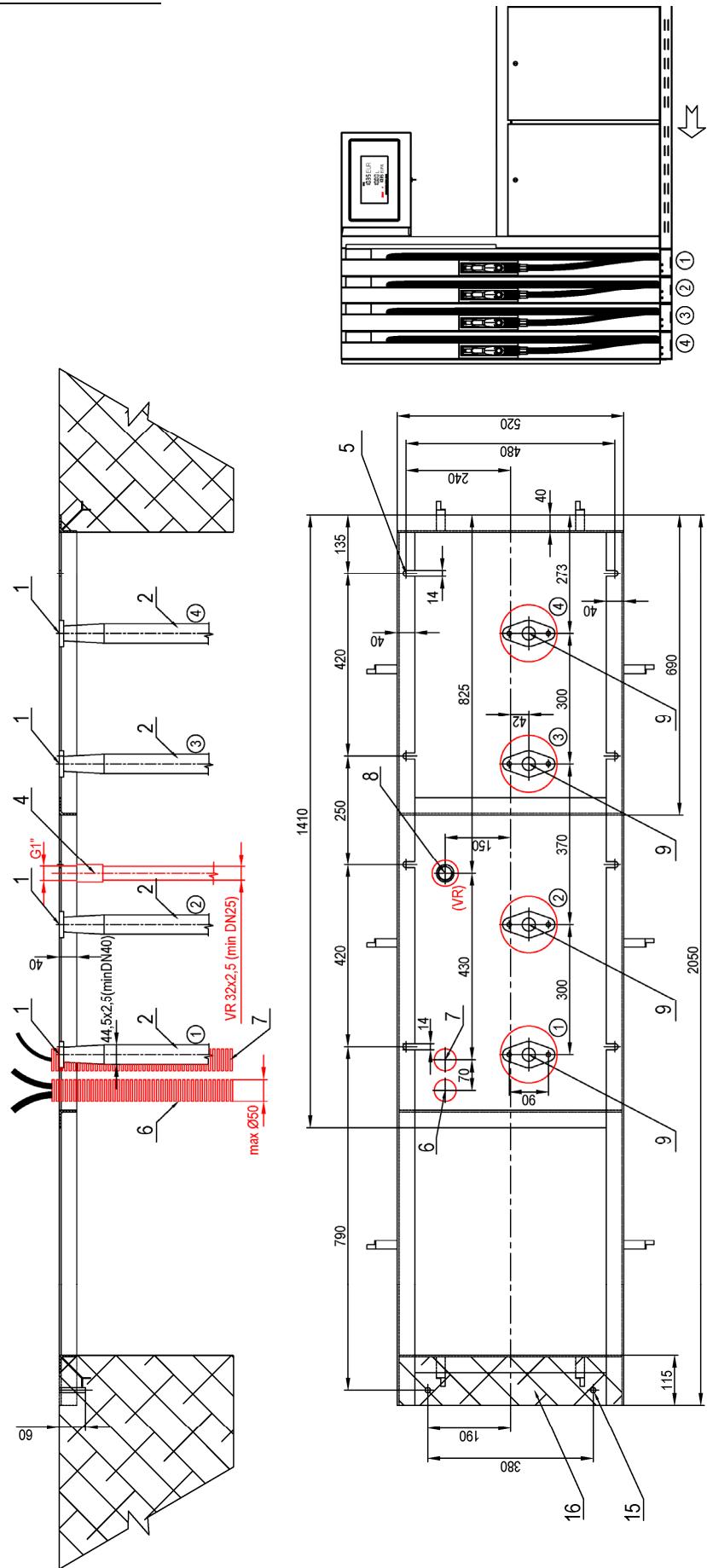
КОИИ ООО  
“ТАТСУНО РУС”

**BMP 2036 OC E TS**  
(напорная-укороченная)



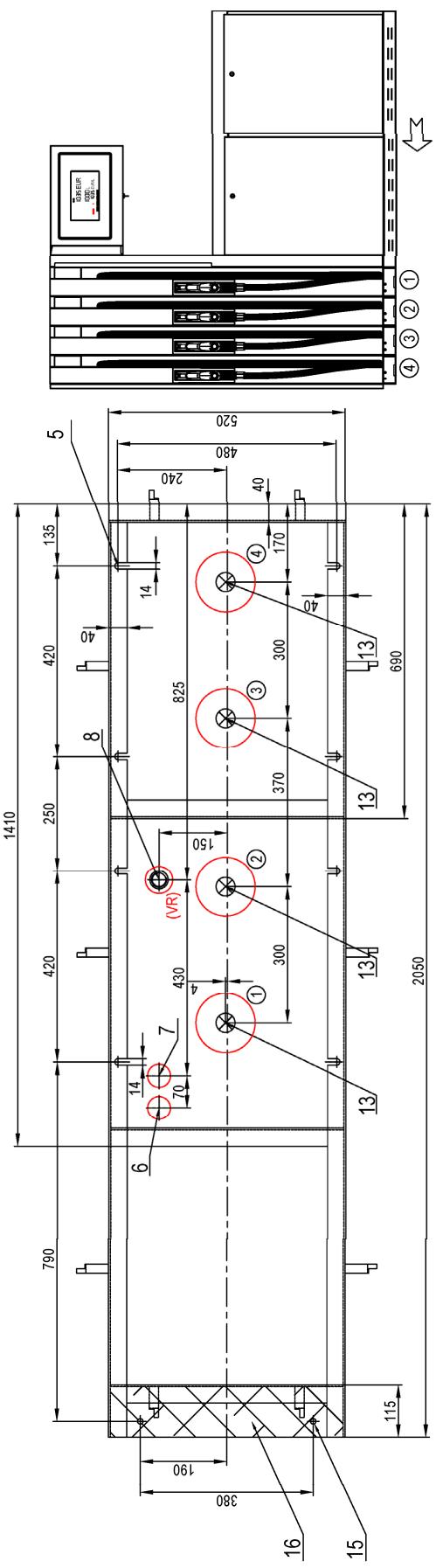
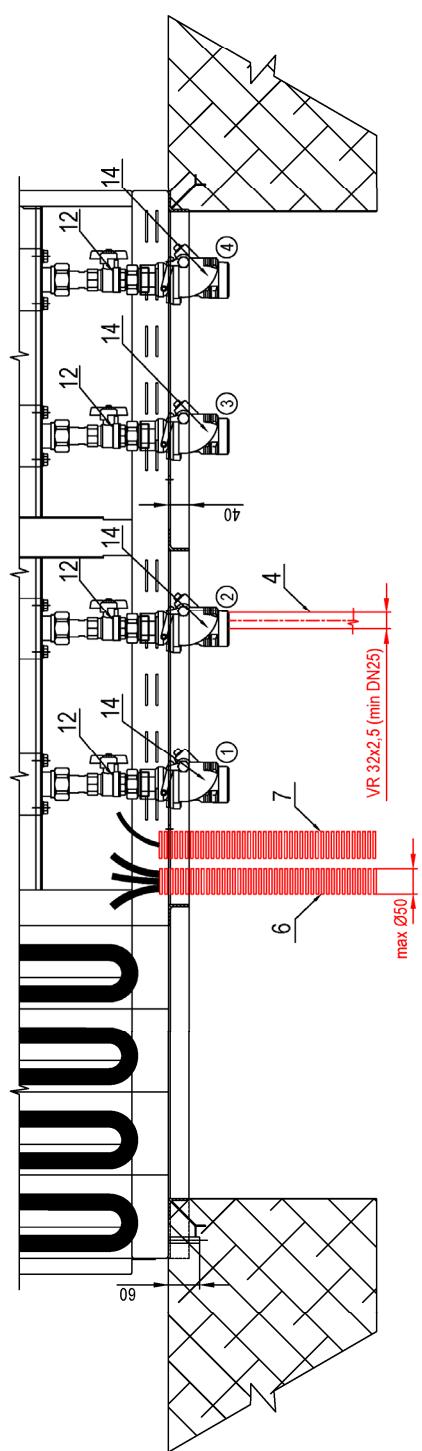
**BMP 2048 OCE**

(всасывающая)

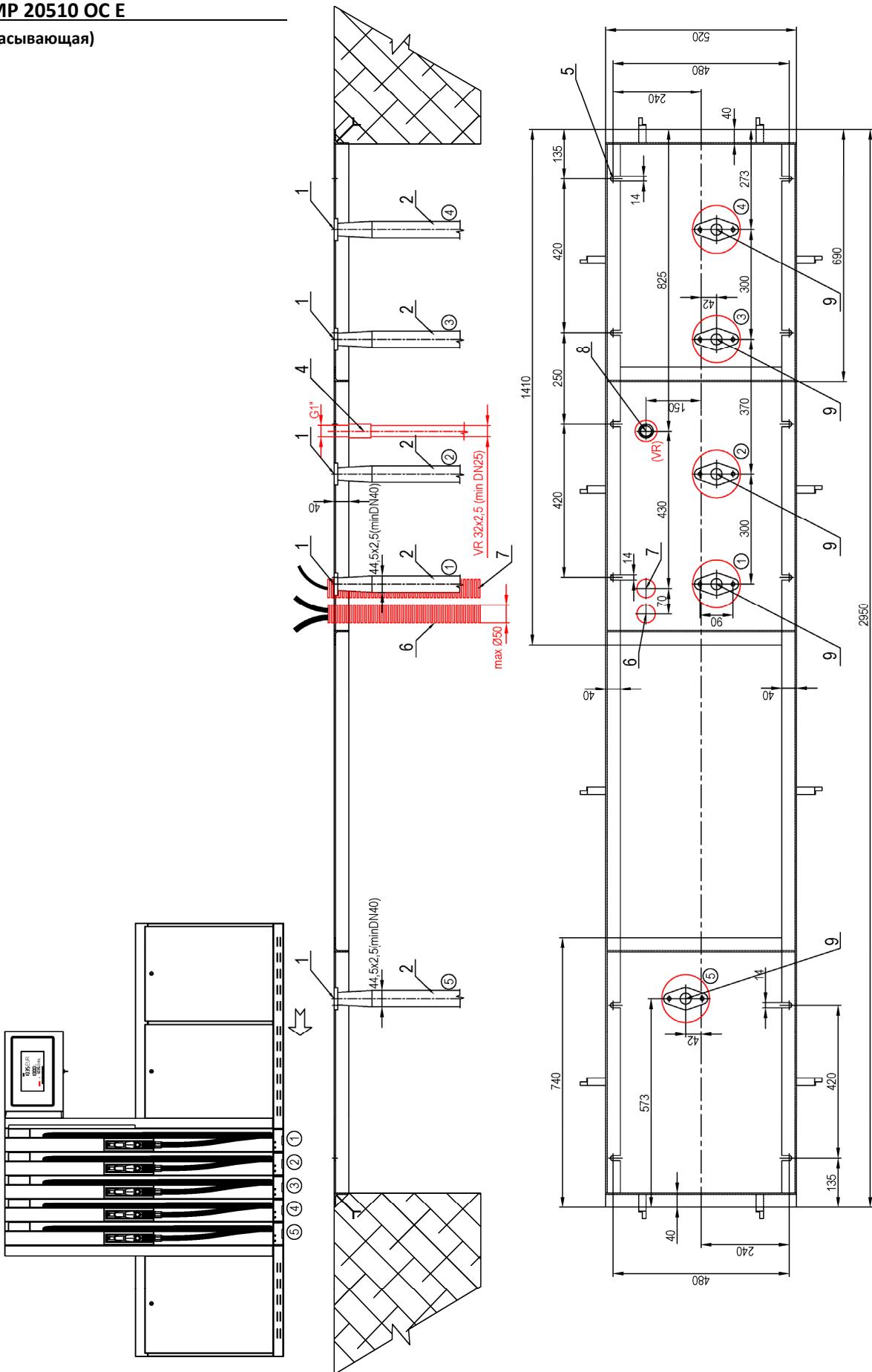


**BMP 2048 OC E TS**

(напорная)

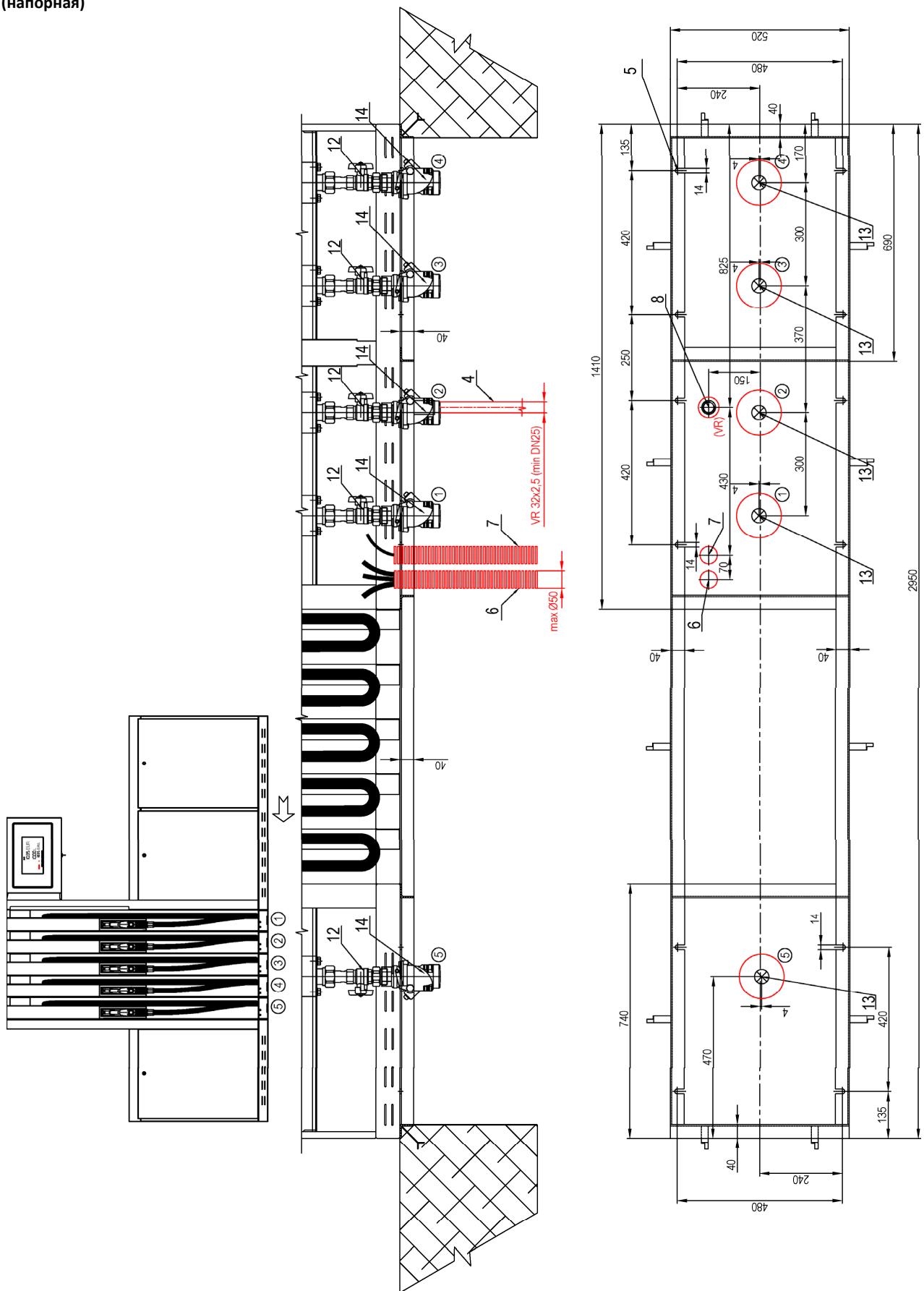


## BMP 20510 ОС Е (всасывающая)



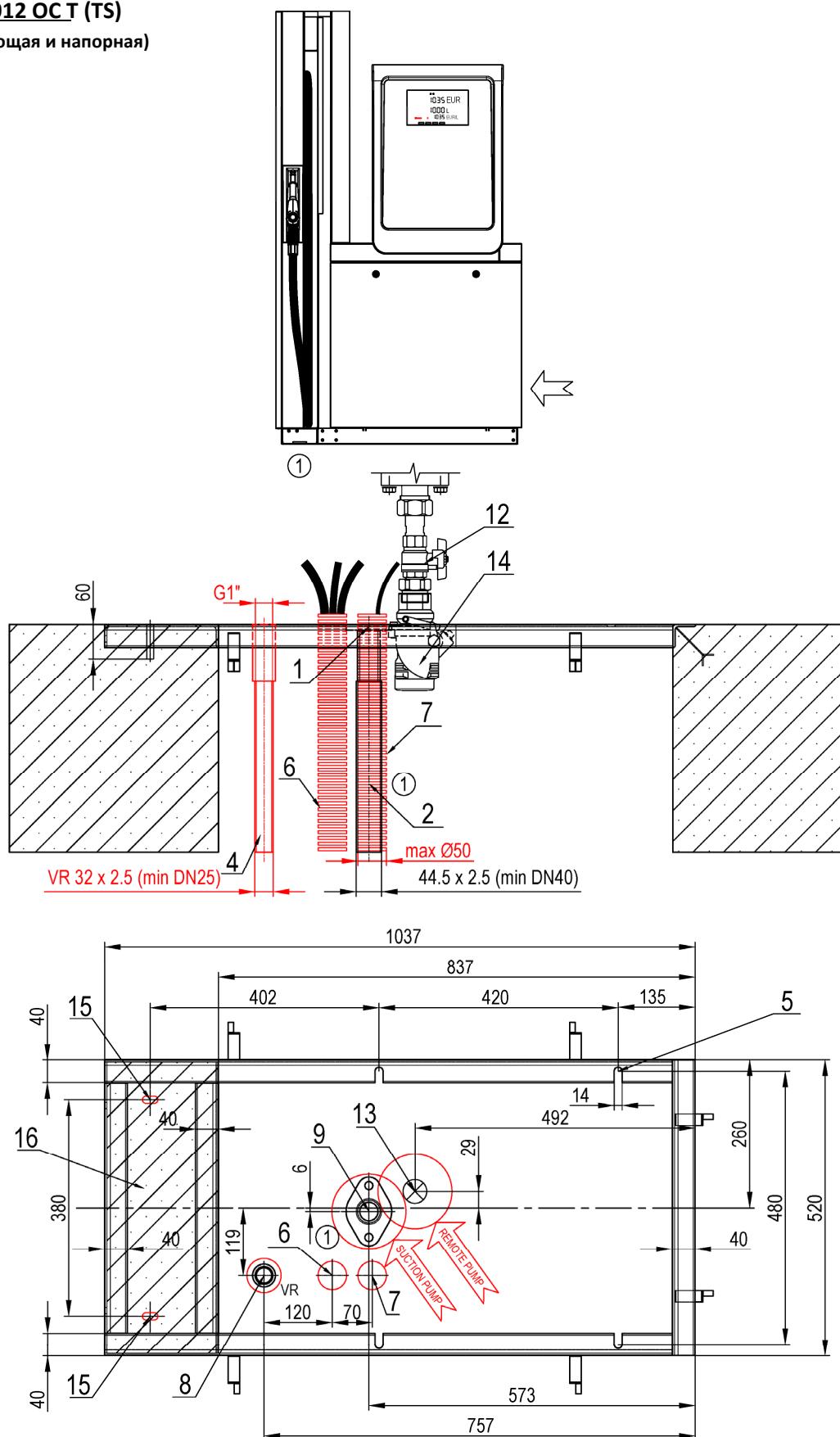
## BMP 20510 OC E TS

(напорная)

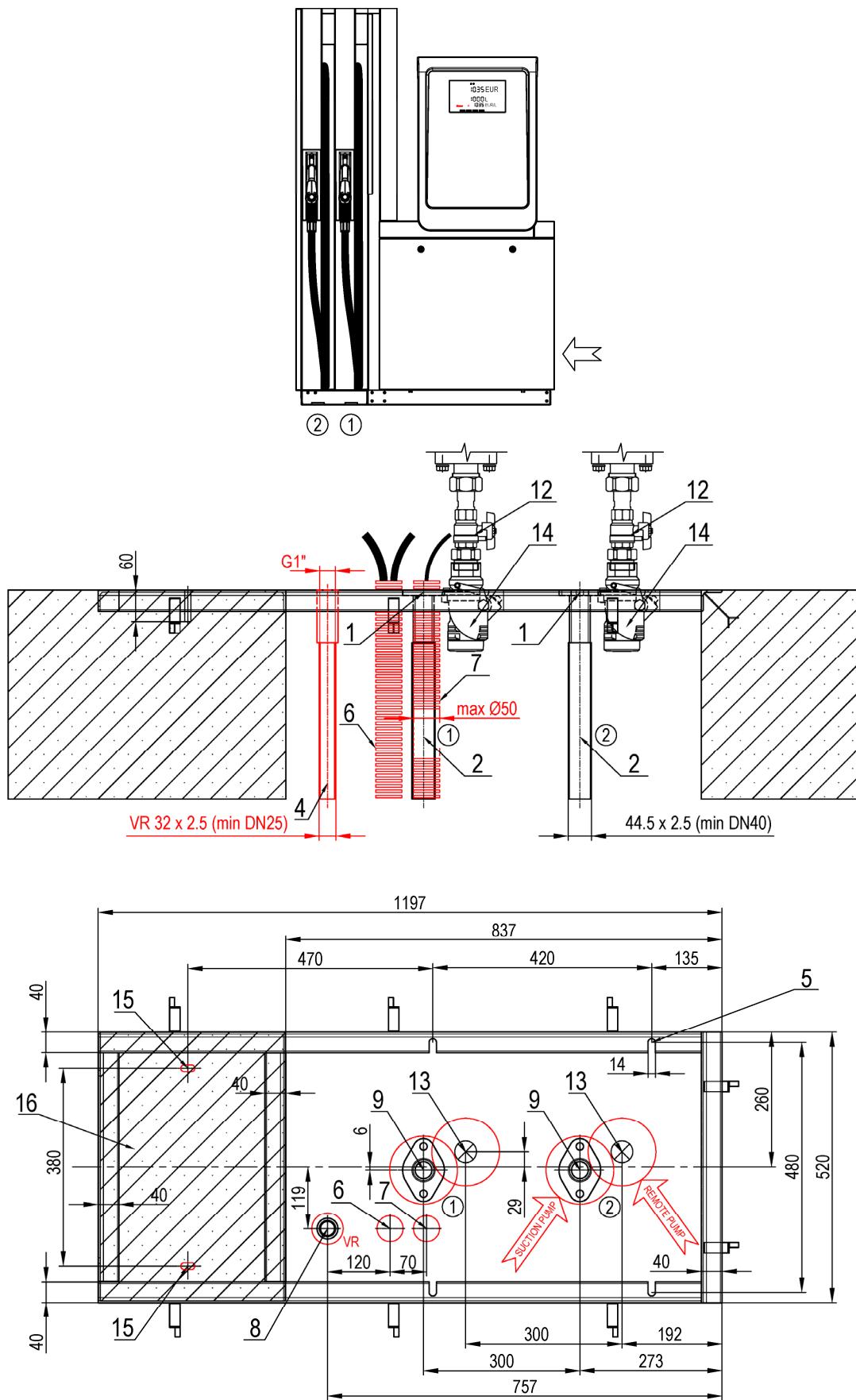


## OCEAN TOWER

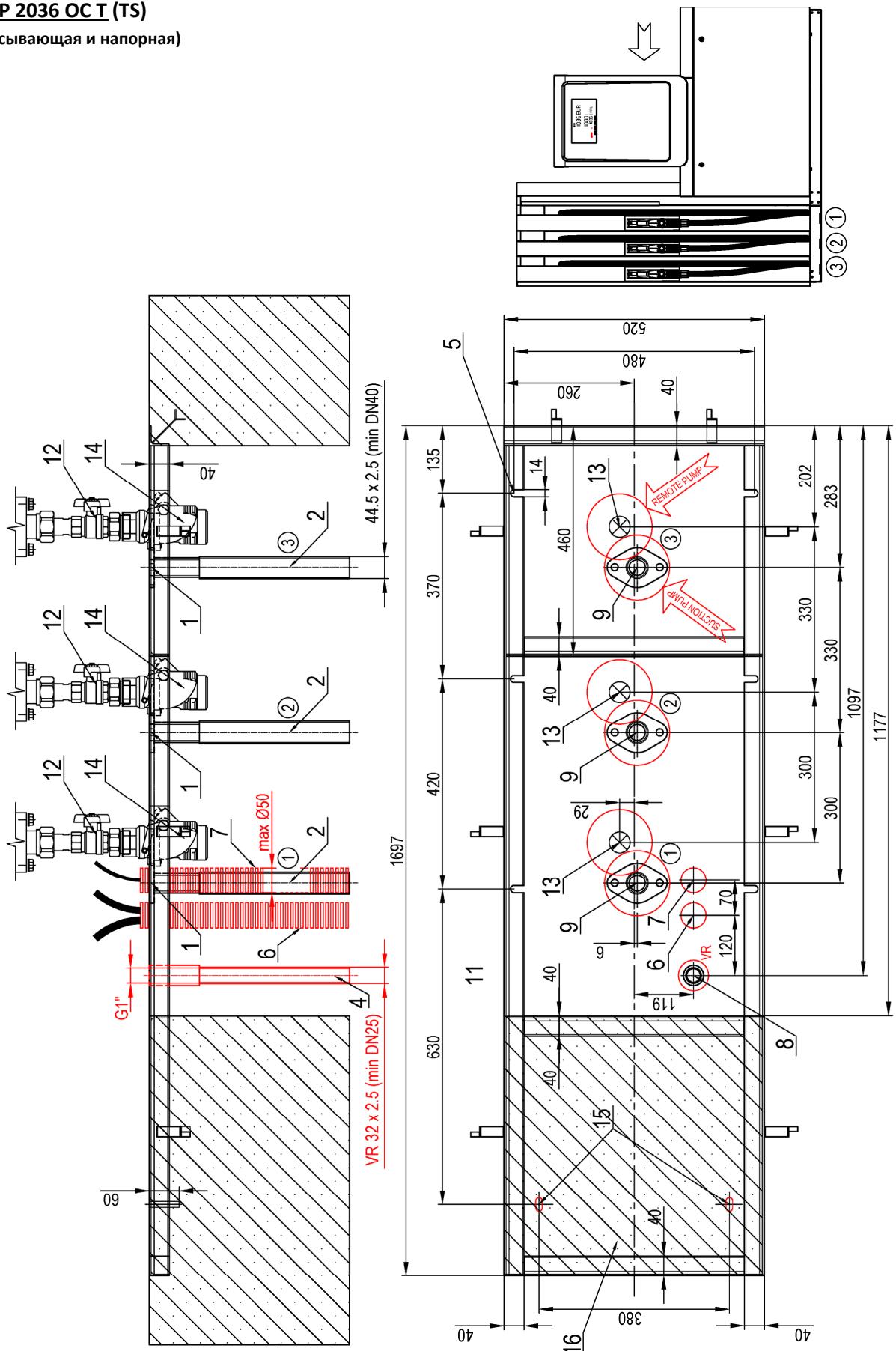
**BMP 2012 OCT (TS)**  
(всасывающая и напорная)



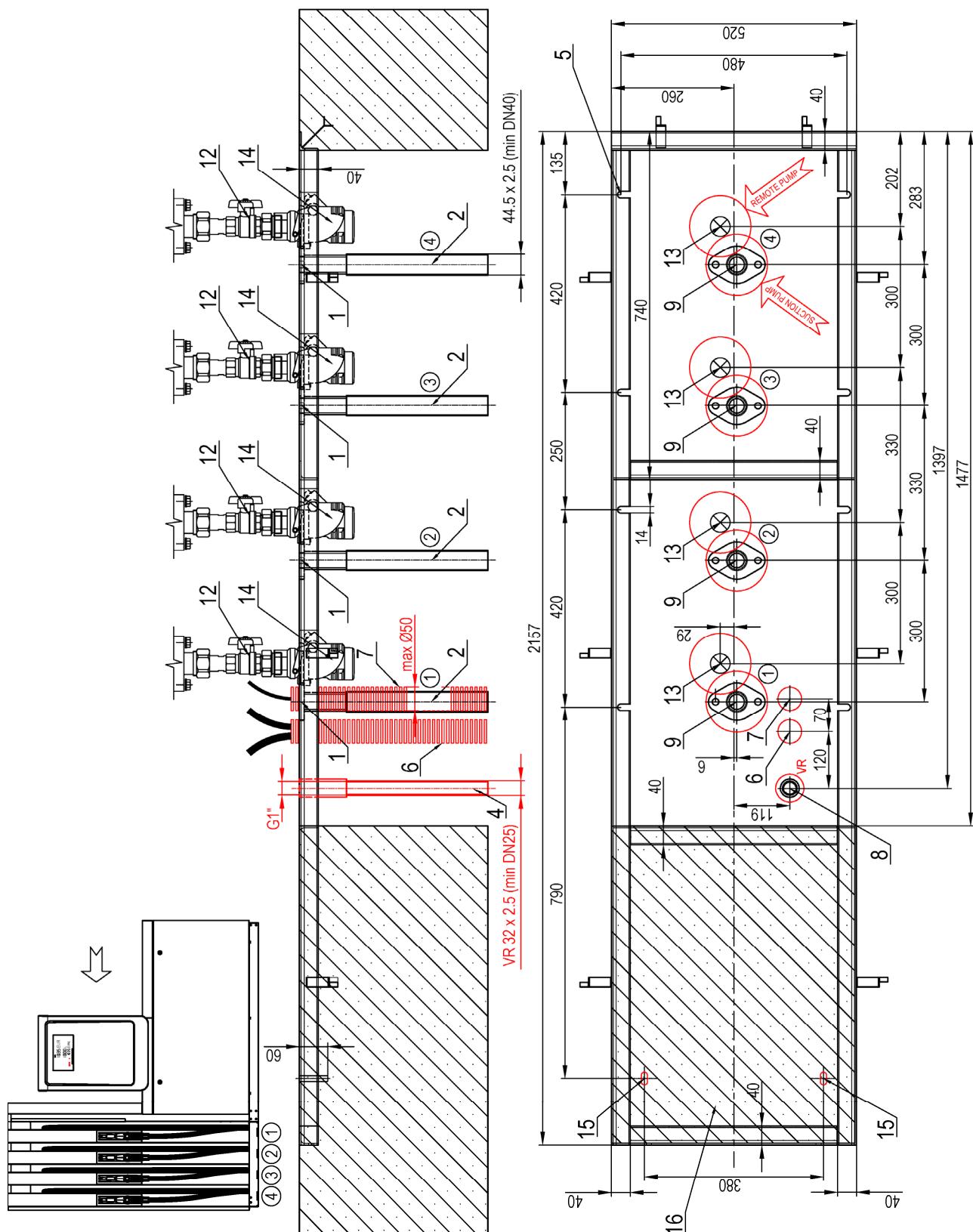
**BMP 2024 ОС Т (TS)**  
(всасывающая и напорная)



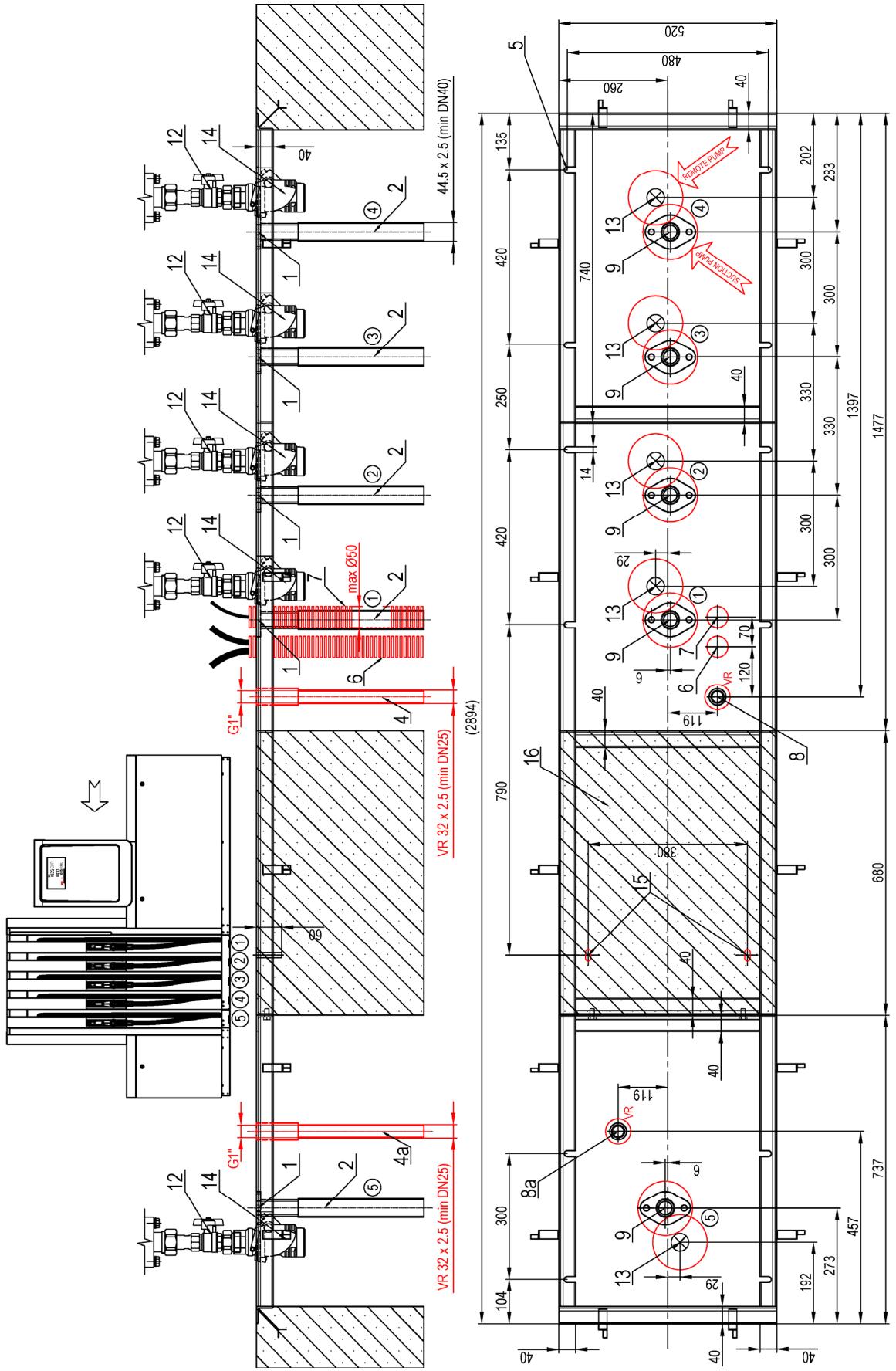
**BMP 2036 OC T (TS)**  
(всасывающая и напорная)



**BMP 2048 OC T (TS)**  
(всасывающая и напорная)

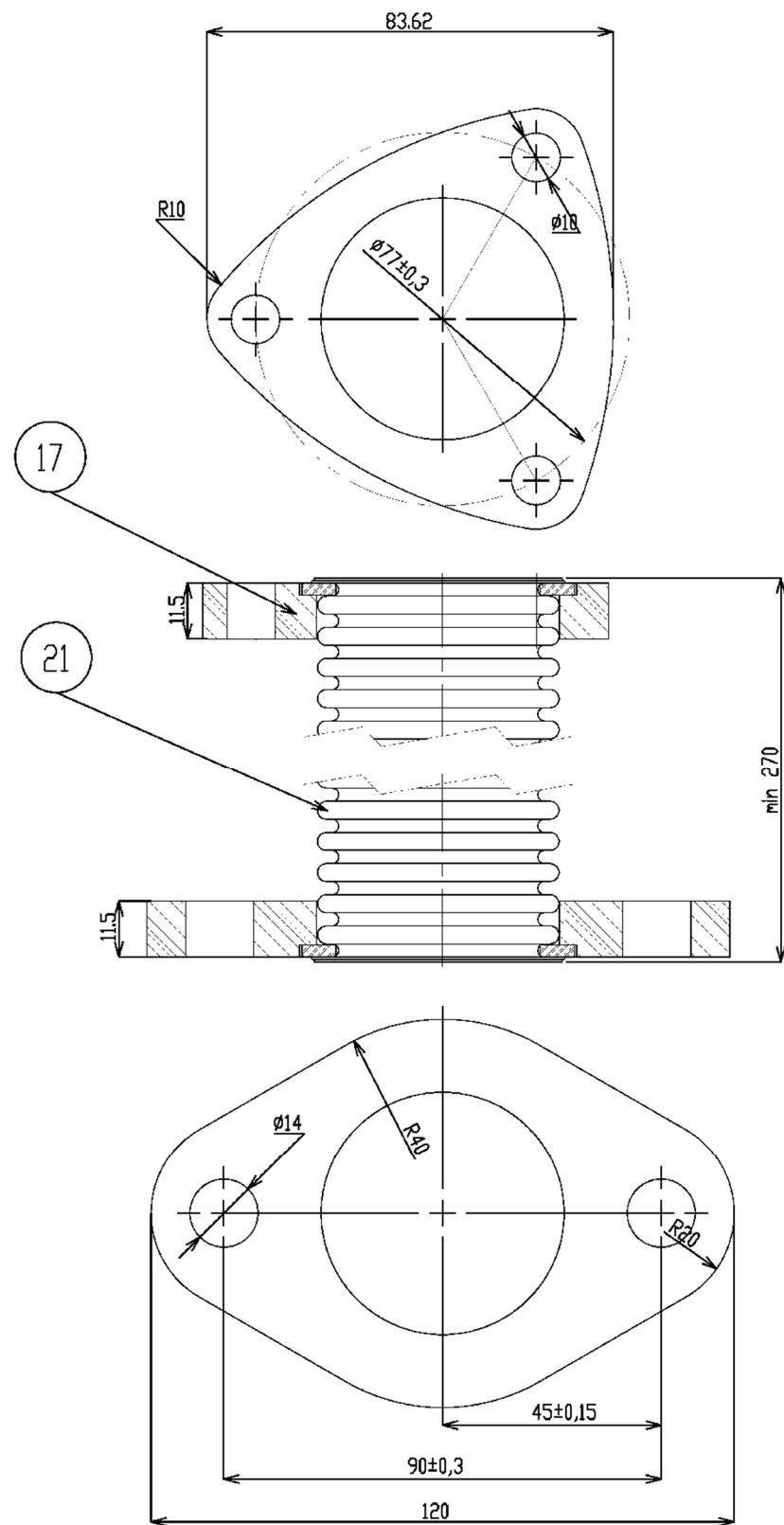


## BMP 20510 ОС Т (TS) (всасывающая и напорная)

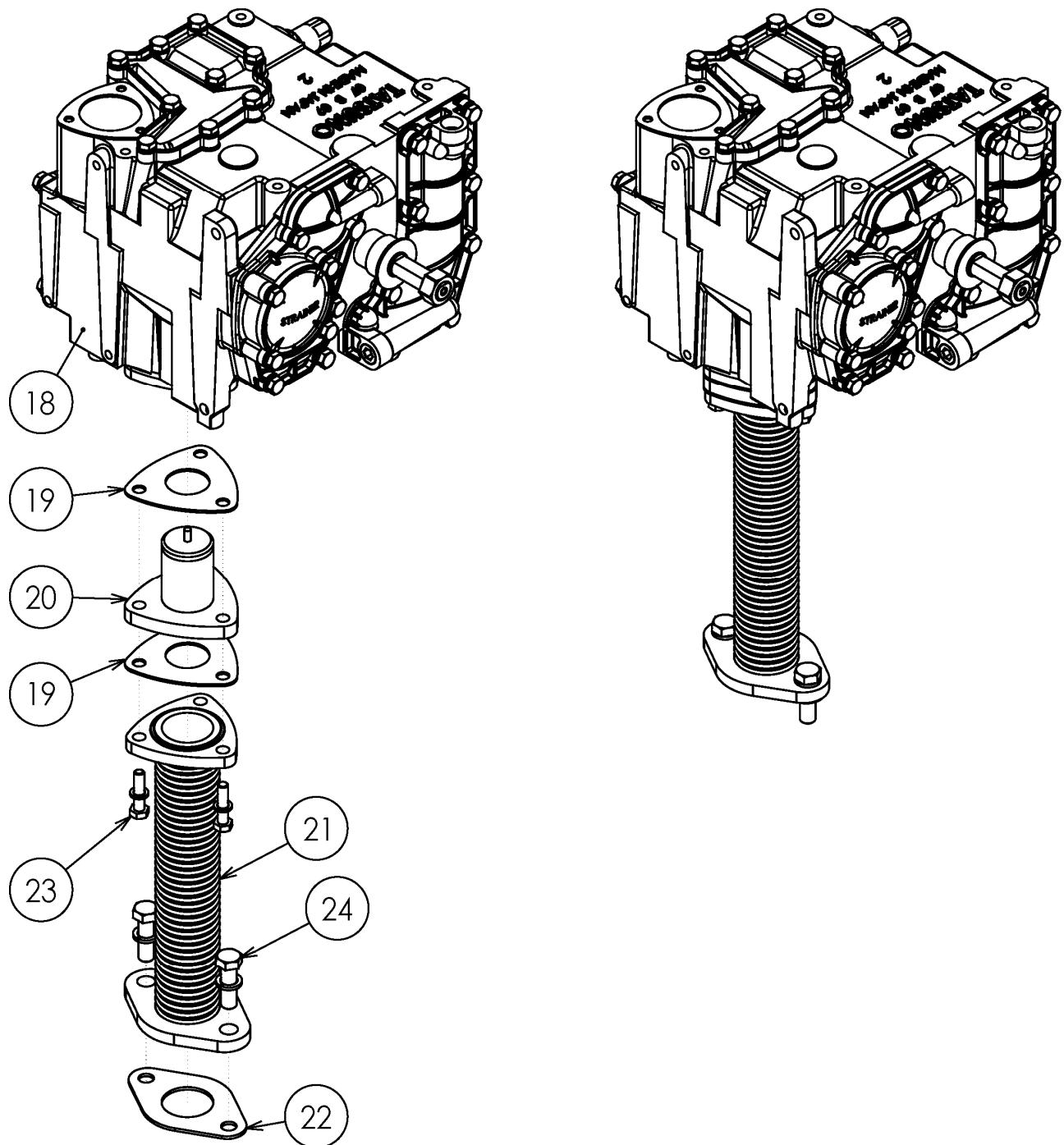


PIPE CONNECTIONS / PŘIPOJOVACÍ POTRUBÍ / ТРУБНЫЕ СОЕДИНЕНИЯ / ANSCHLUSSLEITUNG /  
TUYAU DE RACCORDEMENT / CONNESSIONE DEI TUBI

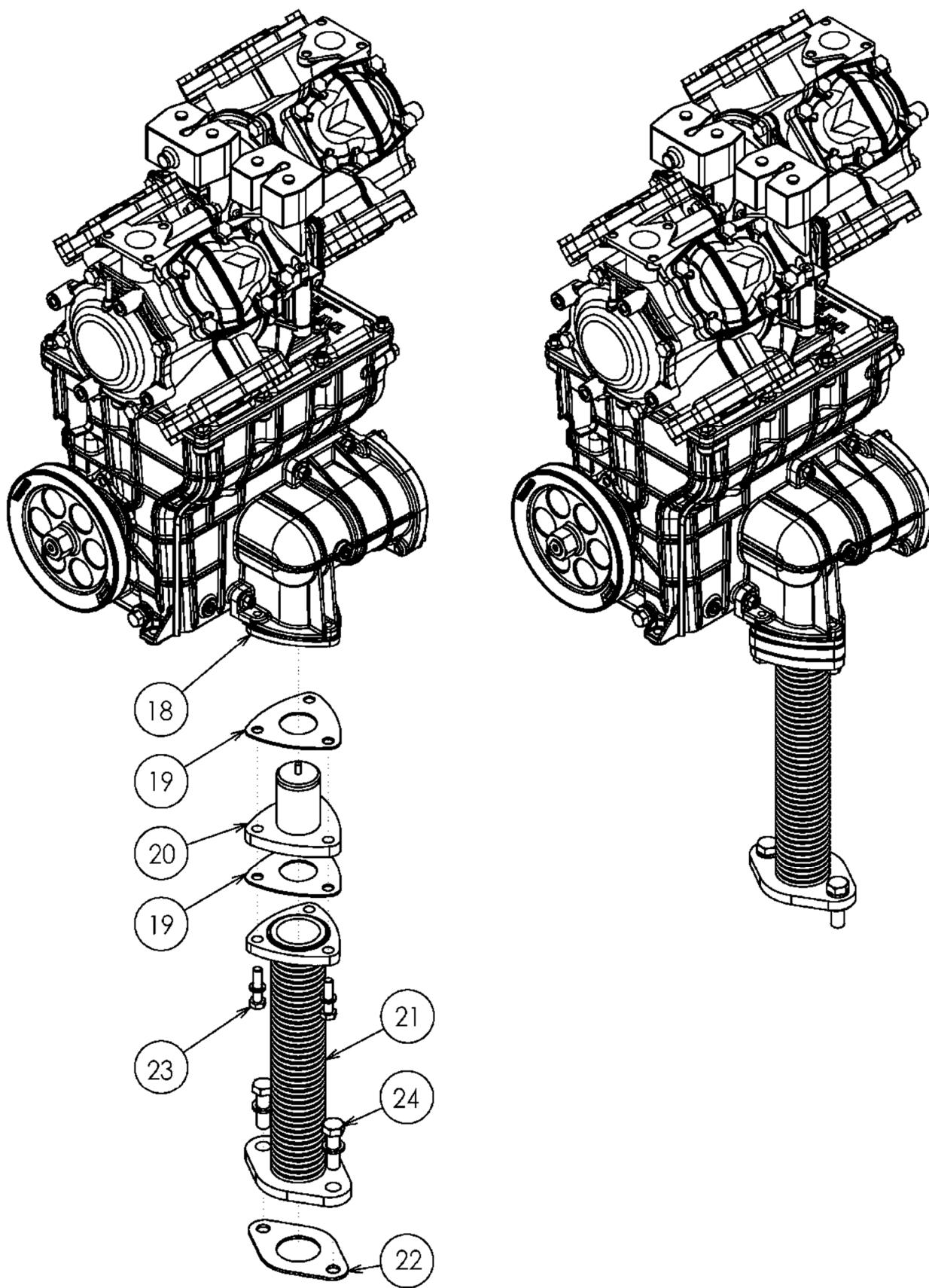
A. Гибкий трубопровод для всасывающих версий (PN6, DN32)



**В. Подключение всасывающего насоса FP - 1001**



С. Подключение всасывающего насоса FP-1022 (MVP-X)



**D. Напорная система - входное соединение**

